

## 澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU

## 行政長官辦公室

## GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

## 第 181/2023 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 181/2023

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第二款（一）項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第一款、第三條第一款、第四條、第七條及第九條第一款，以及第44/2020號行政法規《政府總部事務局的組織及運作》第三條第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 1) do n.º 2 do artigo 2.º e dos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do n.º 1 do artigo 2.º, do n.º 1 do artigo 3.º, do artigo 4.º, do artigo 7.º e do n.º 1 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 44/2020 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo), o Chefe do Executivo manda:

一、以定期委任方式委任雷子燊為政府總部事務局局长，自二零二四年二月一日起，為期一年。

1. É nomeado, em comissão de serviço, Loi Chi San, para exercer o cargo de director da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, pelo período de um ano, a partir de 1 de Fevereiro de 2024.

二、以附件形式公佈委任理由及獲委任人的學歷及專業簡歷。

2. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

二零二三年十一月十日

10 de Novembro de 2023.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

## 附件

## Anexo

委任雷子燊為政府總部事務局局长的理由如下：

Fundamentos da nomeação de Loi Chi San para o cargo de director da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo:

——職位出缺（該職位經第44/2020號行政法規設立）；

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 44/2020);

——雷子燊的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任政府總部事務局局长。

— Competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de director da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, por parte de Loi Chi San, que se demonstram pelo *curriculum vitae*.

學歷：

Currículo académico:

——澳門大學中文學士。

— Licenciatura em Estudos Chineses pela Universidade de Macau.

專業簡歷：

Currículo profissional:

——2008年11月至2014年12月，新聞局技術員；

— De Novembro de 2008 a Dezembro de 2014, técnico do Gabinete de Comunicação Social;

——2015年1月至2021年1月，行政長官辦公室高級技術員；

— De Janeiro de 2015 a Janeiro de 2021, técnico superior do Gabinete do Chefe do Executivo;

——2021年2月至2022年8月，政府總部事務局研究組織處處長，於據位人不在或因故不能視事期間以代任制度擔任該局綜合事務廳廳長的職務；

— De Fevereiro de 2021 a Agosto de 2022, chefe da Divisão de Estudos e Organização da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, tendo exercido as funções de chefe do Departamento de Assuntos Genéricos da mesma direcção de serviços, em regime de substituição, durante as ausências ou impedimentos do titular do cargo;

—2022年8月至2023年1月，政府總部事務局綜合事務廳廳長，於據位人不在或因故不能視事期間以代任制度擔任該局副局長；

—2023年2月至今，政府總部事務局副局長，於據位人不在或因故不能視事期間以代任制度擔任該局局長。

### 第 182/2023 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第二款（二）項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第一款、第三條第一款、第四條、第七條及第九條第一款，以及第44/2020號行政法規《政府總部事務局組織及運作》第三條第一款的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任潘勁生為政府總部事務局副局長，自二零二四年二月一日起，為期一年。

二、以附件形式公佈委任理由及獲委任人的學歷及專業簡歷。

二零二三年十一月十日

行政長官 賀一誠

#### 附件

委任潘勁生為政府總部事務局副局長的理由如下：

—職位出缺（該職位經第44/2020號行政法規設立）；

—潘勁生的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任政府總部事務局副局長。

學歷：

—萊斯特大學財務碩士；

—澳門大學社會科學學士主修經濟學。

專業簡歷：

—1998年5月至2015年8月，財政局高級技術員；

— De Agosto de 2022 a Janeiro de 2023, chefe do Departamento de Assuntos Genéricos da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, tendo exercido o cargo de subdirector da mesma direcção de serviços, em regime de substituição, durante as ausências ou impedimentos do titular do cargo;

— Desde Fevereiro de 2023 até ao presente, subdirector da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, tendo exercido o cargo de director da mesma direcção de serviços, em regime de substituição, durante as ausências ou impedimentos do titular do cargo.

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 182/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 2 do artigo 2.º e dos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do n.º 1 do artigo 2.º, do n.º 1 do artigo 3.º, do artigo 4.º, do artigo 7.º e do n.º 1 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 44/2020 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo), o Chefe do Executivo manda:

1. É nomeado, em comissão de serviço, Pun Keng Sang, para exercer o cargo de subdirector da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, pelo período de um ano, a partir de 1 de Fevereiro de 2024.

2. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

10 de Novembro de 2023.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

#### Anexo

Fundamentos da nomeação de Pun Keng Sang para o cargo de subdirector da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo:

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 44/2020);

— Competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de subdirector da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, por parte de Pun Keng Sang, que se demonstram pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— *Master of Science in Finance*, pela *University of Leicester*;

— Licenciatura em Ciências Sociais na variante de Economia, pela Universidade de Macau.

Currículo profissional:

— De Maio de 1998 a Agosto de 2015, técnico superior da Direcção dos Serviços de Finanças;

——2015年8月至2022年3月，財政局研究暨財政策劃廳廳長；

——2022年3月至今，行政長官辦公室顧問。

— De Agosto de 2015 a Março de 2022, chefe do Departamento de Estudos e Planeamento Financeiro da Direcção dos Serviços de Finanças;

— Desde Março de 2022 até ao presente, assessor do Gabinete do Chefe do Executivo.

### 第 183/2023 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第23/2023號行政法規《經濟發展委員會》第四條第一款（四）項及第五條第二款的規定，作出本批示。

一、委任下列人士為經濟發展委員會成員：

- （一）王淑欣；
- （二）老傑龍；
- （三）何國濤；
- （四）吳華威；
- （五）宋曉冬；
- （六）李小加；
- （七）李居仁；
- （八）李浩東；
- （九）高明；
- （十）張樂祈；
- （十一）梁麗嫻；
- （十二）陳新；
- （十三）黃書展；
- （十四）黃輝；
- （十五）黃穎；
- （十六）劉旭光；
- （十七）歐俊軒；
- （十八）潘耀榮；
- （十九）蔡健華。

二、上款所指成員的任期為兩年。

三、本批示自二零二三年十一月二十三日起產生效力。

二零二三年十一月十六日

行政長官 賀一誠

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 183/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 4) do n.º 1 do artigo 4.º e do n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2023 (Conselho para o Desenvolvimento Económico), o Chefe do Executivo manda:

1. São designados os seguintes indivíduos como membros do Conselho para o Desenvolvimento Económico:

- 1) Wong Suk Yan;
- 2) Lou Kit Long;
- 3) Ho Kuok Tou;
- 4) Ng Wah Wai;
- 5) Song Xiaodong;
- 6) Li Xiaojia Charles;
- 7) Lee Koi Ian;
- 8) Li Haodong;
- 9) Gao Ming;
- 10) Cheong Lok Kei;
- 11) Leung Lai Han;
- 12) Chen Xin;
- 13) Wong Su Chin;
- 14) Wong Fai;
- 15) Huang Ying;
- 16) Liu Xuguang;
- 17) Au Chon Hin;
- 18) Poon Yiu Wing Irwin;
- 19) Choi Kin Va.

2. O mandato dos membros referidos no número anterior é de dois anos.

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 23 de Novembro de 2023.

16 de Novembro de 2023.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

**第 184/2023 號行政長官批示**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第2/2011號行政法規修改的二月七日第11/94/M號法令第二條第二款及第三款，以及第19/2015號行政法規《體育局的組織及運作》第三十一條的規定，作出本批示。

一、委任張子軒為體育基金行政管理委員會正選成員，以替代劉楚遠，任期至二零二四年四月三十日。

二、委任鄒國偉為體育基金行政管理委員會正選成員張子軒的候補人，任期至二零二四年四月三十日。

三、本批示自公佈日起產生效力。

二零二三年十一月十六日

行政長官 賀一誠

**第 185/2023 號行政長官批示**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第40/2021號行政法規《文化發展基金的組織及運作》第十五條第二款及第四款、第十六條第一款及第四款，並結合第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第二款及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第三條第一款、第四條及第九條第一款的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任許鑫源全職擔任文化發展基金行政委員會成員職務，自二零二三年十二月一日起，為期一年。

二、因本委任所產生的負擔，由文化發展基金的預算承擔。

三、以附件形式公佈委任理由及獲委任人的學歷及專業簡歷。

二零二三年十一月十六日

行政長官 賀一誠

**附件**

委任許鑫源擔任文化發展基金行政委員會成員職務的理由如下：

——職位出缺；

**Despacho do Chefe do Executivo n.º 184/2023**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 11/94/M, de 7 de Fevereiro, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2011, e do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 19/2015 (Organização e funcionamento do Instituto do Desporto), o Chefe do Executivo manda:

1. É nomeado Luís Gomes como membro efectivo do Conselho Administrativo do Fundo do Desporto, em substituição de Lau Cho Un, até 30 de Abril de 2024.

2. É nomeado Chao Kuok Wai como suplente de Luís Gomes, membro efectivo do Conselho Administrativo do Fundo do Desporto, até 30 de Abril de 2024.

3. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

16 de Novembro de 2023.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

**Despacho do Chefe do Executivo n.º 185/2023**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 4 do artigo 15.º e dos n.ºs 1 e 4 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2021 (Organização e funcionamento do Fundo de Desenvolvimento da Cultura), conjugados com o disposto no n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), no n.º 1 do artigo 3.º, no artigo 4.º e no n.º 1 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), o Chefe do Executivo manda:

1. É nomeado, em comissão de serviço, Hoi Kam Un para exercer, em regime de tempo inteiro, as funções de membro do Conselho de Administração do Fundo de Desenvolvimento da Cultura, pelo período de um ano, a partir de 1 de Dezembro de 2023.

2. Os encargos resultantes da presente nomeação são suportados pelo orçamento do Fundo de Desenvolvimento da Cultura.

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

16 de Novembro de 2023.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

**ANEXO**

Fundamentos da nomeação de Hoi Kam Un para exercer as funções de membro do Conselho de Administração do Fundo de Desenvolvimento da Cultura:

— Vacatura do cargo;

——許鑫源的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任文化發展基金行政委員會成員職務。

學歷：

——北京大學經濟學學士（金融學）、理學學士（統計學）雙學位；

——香港中文大學哲學碩士（經濟學）。

專業簡歷：

——2014年1月至2019年7月，文化產業基金項目資助輔助中心高級技術員；

——2019年1月至2019年7月，文化產業基金項目資助輔助中心代主任；

——2019年7月至2021年12月，文化產業基金項目資助輔助中心主任；

——2021年6月至2021年12月，文化產業基金行政委員會代委員；

——2022年1月至2022年11月，文化發展基金資助管理處處長；

——2022年3月至2023年2月，文化發展基金行政委員會代委員；

——2022年12月至今，文化發展基金活動和項目資助廳廳長。

— Competência profissional e aptidão para o exercício das funções de membro do Conselho de Administração do Fundo de Desenvolvimento da Cultura, por parte de Hoi Kam Un, que se demonstram pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciaturas em Economia (variante em Finanças) e Ciências (Estatística) pela Universidade de Pequim;

— Mestrado em Filosofia (Economia) pela Universidade Chinesa de Hong Kong.

Currículo profissional:

— Técnico superior do Centro de Apoio Financeiro a Projectos do Fundo das Indústrias Culturais, de Janeiro de 2014 até Julho de 2019;

— Coordenador do Centro de Apoio Financeiro a Projectos, substituto, do Fundo das Indústrias Culturais, de Janeiro de 2019 até Julho de 2019;

— Coordenador do Centro de Apoio Financeiro a Projectos do Fundo das Indústrias Culturais, de Julho de 2019 até Dezembro de 2021;

— Membro do Conselho de Administração, substituto, do Fundo das Indústrias Culturais, de Junho de 2021 até Dezembro de 2021;

— Chefe da Divisão de Gestão de Apoio Financeiro do Fundo de Desenvolvimento da Cultura, de Janeiro de 2022 até Novembro de 2022;

— Membro do Conselho de Administração, substituto, do Fundo de Desenvolvimento da Cultura, de Março de 2022 até Fevereiro de 2023;

— Chefe do Departamento de Apoio Financeiro a Actividades e Projectos do Fundo de Desenvolvimento da Cultura, de Dezembro de 2022 até à presente data.

### 第 26/2023 號行政長官公告

按照中央人民政府的命令，行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈聯合國安全理事會於二零二三年十月十九日通過的關於海地的問題的第2700（2023）號決議的中文和英文正式文本。

二零二三年十一月十六日發佈。

行政長官 賀一誠

### Aviso do Chefe do Executivo n.º 26/2023

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), por ordem do Governo Popular Central, a Resolução n.º 2700 (2023) relativa à questão do Haiti, adoptada pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas em 19 de Outubro de 2023, nos seus textos autênticos em línguas chinesa e inglesa.

Promulgado em 16 de Novembro de 2023.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.



## 第 2700 (2023) 號決議

### 2023 年 10 月 19 日安全理事會第 9444 次會議通過

**安全理事會，**

**重申**對海地主權、獨立、領土完整和統一的堅定承諾，

**回顧**其以往關於海地的所有決議，尤其是第 2653(2022)、2692(2023) 和 2699 (2023) 號決議，

深為關切地**注意到**海地長期不斷惡化的政治、體制、經濟、安全、人權、人道主義和糧食安全危機，**重申**承諾繼續支持海地人民，

**認識到**排斥和不平等作為加重因素，在海地局勢中產生影響，

**強調指出**海地政府須擔負首要責任，應對不穩定和不平等狀況的長期驅動因素，

**重申**海地所有利益攸關方需要，包括在聯合國海地綜合辦事處（聯海綜合辦）的支持下，繼續推動一個由海地人領導、海地人主導的政治進程，以便借助一個可信的進程，通過包容各方的海地全國對話，在婦女充分、平等、切實和安全地參加而且青年、民間社會和其他相關利益攸關方均參與的情況下，舉行自由、公正的立法選舉和總統選舉，**強調**海地所有利益攸關方應緊急就可持續、有時限和共同接受的選舉路線圖達成協議，海地政府應提供關於政治進程的最新情況，

**表示嚴重關切**幫派暴力和其他犯罪活動極端猖獗，包括綁架、販運人口、偷運移民、殺人以及強姦和性奴役等性暴力和性別暴力，而且犯罪人

一直逍遙法外，腐敗現象和幫派招募兒童行為持續存在，海地局勢對該區域產生影響，

**表示深為關切**向海地武裝團夥（這些團夥持續從事破壞穩定的犯罪活動）非法販運和流散小武器、輕武器和彈藥，會導致法治和尊重人權原則受到破壞，可能妨礙人道主義援助的提供，並可能產生廣泛各種不利的人道主義和社會經濟後果，

**鼓勵**會員國相互合作，防止非法軍火販運和流散，包括為此及時提供和交流最新信息，以查明和取締非法販運來源和供應鏈，

**確認**迫切需要阻止非法資金流入海地，使武裝幫派得以從事活動，對該國的穩定構成日益嚴重的威脅，包括為此優先切斷政治和經濟行為體與幫派之間的聯繫，

**表示關切**海地國家警察無法進入主要由幫派控制的重要港口，進一步要求制止各幫派對港口和燃料碼頭的任何形式佔領，

**讚賞地注意到**第 2653（2022）號決議所設委員會主席、加蓬常駐聯合國代表米歇爾·格扎維埃·比昂大使於 2023 年 6 月 12 日至 13 日訪問了海地，並於 2023 年 6 月 14 日至 16 日訪問了多米尼加共和國，

**歡迎** 2023 年 10 月 2 日委員會主席致信安全理事會（參閱 S/AC.60/2023/OC.6，內載專家小組向安理會提出的三項建議），

**歡迎**聯合國毒品和犯罪問題辦公室（毒品和犯罪問題辦公室）啟動技術方案，協助國家當局推行邊境和港口管制，追蹤非法資金流動，開展跨界合作打擊跨國犯罪、腐敗以及毒品和武器販運，包括通過毒品和犯罪問題辦公室-世界海關組織海地集裝箱管制方案和邊境管理方案，此外還歡迎加勒比共同體（加共體）打擊火器販運區域路線圖，

**確認**鄰國、加共體等區域和次區域組織以及其他國際夥伴的重要作用，

**譴責**襲擊和綁架聯合國人員、暴力攻擊外交館舍和搶劫人道主義援助物資的行為，回顧東道國對聯合國人員和財產的安全保障負有首要責任，

**呼籲**海地所有行為體明令禁止一切侵犯踐踏人權行為，強調所有行為體都必須確保人道主義組織能立即、安全無阻地通行，

**表示深為關切**腐敗和濫用公共資金對海地政府為其民眾提供服務的能力產生不利影響，

**強調指出**，本決議規定的措施無意對海地平民產生不利的人道主義後果，回顧第 2664 (2022) 號決議，並強調必須在海地各地以符合國際法相關規定並遵循人道、公正、中立和獨立等人道主義原則的方式，給予快速、安全和暢通無阻的人道主義准入，

**確認**需要不斷強化正當程序，確保訂立公平而明確的程序用於把根據第 2653 (2022) 號決議指認的個人和實體除名，還**確認**聯合國制裁在解決衝突和維護國際和平與安全方面的作用，強調解除制裁的時機是這些努力的一個關鍵部分，

**認定**海地局勢繼續對該區域的國際和平與安全構成威脅，

根據《聯合國憲章》第七章**採取行動**，

1. **要求**立即停止破壞海地和該區域和平、穩定與安全的暴力、犯罪活動和踐踏人權行為，包括綁架、性暴力和性別暴力、販運人口和偷運移民、殺人、法外殺戮以及武裝團夥和犯罪網絡招募兒童；

2. **敦促**所有政治行為體建設性地參與有意義的談判，以打破目前的政治僵局，從而在當地安全局勢允許的情況下，儘快舉行包容各方、自由



和公正的立法和總統選舉；

### 旅行禁令和資產凍結

3. **決定**自本決議通過之日起將第 2653 (2022) 號決議第 3、4、5、6、7、8 和 9 段規定的措施延長一年，重申第 2664 (2022) 號決議，並申明第 2653 (2022) 號決議第 15 和 16 段應繼續適用；

4. **指示**委員會結合專家小組提交的報告，迅速考慮更新根據第 2653 (2022) 號決議指認的個人和實體名單；

5. **表示打算**支持進一步制訂涉及第 2653 (2022) 號決議所指認個人和實體的公平、明確程序，包括通過第 1730 (2006) 號決議所設除名協調人；

### 武器禁運

6. **重申**第 2699 (2023) 號決議第 14 段，其中決定，所有會員國應採取必要措施，防止從本國領土或通過本國領土、或由本國國民、或使用懸掛本國國旗的船隻或飛機，直接或間接向海地供應、出售或轉讓小武器、輕武器和彈藥，其中還決定，這項措施不適用於下列情況：

(a) 向聯合國或聯合國授權的特派團或在海地政府指揮下開展行動的安全部隊供應、出售或轉讓小武器、輕武器或彈藥，供這些實體使用或與這些實體協調使用，其唯一目的是促進在海地實現和平與穩定目標；

(b) 經第 2653 (2022) 號決議所設委員會（委員會）事先批准向海地供應、出售或轉讓小武器、輕武器和彈藥以促進海地和平與穩定目標的其他活動；

7. **決定**自本決議通過之日起將本決議第 6 段所述措施延長一年；

8. **決定**會員國應採取適當步驟，防止海地境內小武器、輕武器和彈藥的非法販運和流散；

9. **申明**本決議第 6 (a) 段所述豁免其他外適用於聯合國、聯海綜合辦、第 2699 (2023) 號決議授權成立的多國安全支助團、國家警察和海地武裝部隊；

10. **鼓勵**會員國確保按照其所加入的國際和區域文書的要求制定適當的標識和保存記錄措施，以追蹤輕小武器等軍火，考慮如何酌情並應請求為鄰國提供最佳協助，以防止和發現違反本決議第 6 和 7 段所定措施的非非法販運和流散行為；

11. **促請**所有國家，特別是區域各國，根據本國授權和立法並遵循國際法，在有情報提供合理理由認為貨物中有本決議第 6 和 7 段禁止供應、出售或轉移的物項時，在其境內，包括在其港口和機場，檢查運往海地的所有貨物，並且在此類檢查導致扣押上述物項時向委員會提交書面報告，同時邀請第 2653 (2022) 號決議所設專家小組檢查扣押物項；

12. **鼓勵**酌情在陸地、空中和海上開展區域合作，以發現和防止違反本決議第 6 和 7 段所定措施的行為，並及時向委員會報告違反行為；

13. **鼓勵**海地政府加強國家警察的武器彈藥管理能力，對國家警察儲存的武器彈藥以及收繳的武器彈藥進行適當標識、記錄、儲存和處置；

14. **促請**多國安全支助團實施武器彈藥管理程序並對其武器彈藥實行監督機制，還促請多國安全支助團向第 2653 (2022) 號決議所設專家小組報告武器彈藥流散的任何情況，包括丟失和被盜的情況；

15. **還促請**多國安全支助團酌情配合海地政府努力加強其武器彈藥管理；

16. **要求**各國確保為執行本決議而採取的所有措施都符合其根據國際法，包括適用的國際人道法、國際人權法和國際難民法承擔的義務；

17. **促請**會員國根據國際人權法保護其境內的海地難民和移民；

#### **制裁委員會和專家小組**

18. **決定**第 2653（2022）號決議第 19 段規定的委員會任務適用於本決議規定的措施；

19. **決定**自本決議通過之日起將第 2653（2022）號決議第 21 段規定的專家小組任務期限延長 13 個月，還決定這一任務也適用於本決議規定的措施；

20. **請**專家小組在與委員會討論後，最遲於 2024 年 3 月 29 日向安理會提交中期報告，不晚於 2024 年 10 月 1 日提交最後報告，其間應定期提出最新情況通報；

21. **指示**專家小組與聯海綜合辦、毒品和犯罪問題辦公室、加共體和安全理事會為支持各制裁委員會工作而設的相關專家組合作；

22. **敦促**所有當事方和所有會員國以及國際、區域和次區域組織及多國安全支助團確保與專家小組合作，還敦促所有有關會員國確保專家小組成員安全、通行不受阻礙，尤其是在接觸人員、獲取文件和進入場地方面，以便專家小組執行任務；

23. **指出**在甄選組成專家小組的各位專家過程中，應優先任命資歷最強的人，以履行上述職責，同時在徵聘過程中適當考慮區域代表性和性別比例的重要性；

#### **審查**

24. **申明**安理會將不斷審查海地局勢，並隨時準備審查本決議所載措施是否得當，包括根據在下列關鍵基準方面取得的進展，隨時視需要加強、修改、暫停或取消這些措施：

(a) 海地政府已發展足夠的司法和法治能力，可對付武裝團體和與犯罪有關活動；

(b) 從本決議通過後的最初 12 個月開始，按年度計算，武裝團體和犯罪網絡實施的暴力，包括蓄意殺人、綁架以及性暴力和性別暴力事件逐步減少；

(c) 軍火非法販運和流散事件的次數和由此產生的非法資金流動逐步減少，包括增加繳獲軍火的次數和數量；

25. 在這方面**請**秘書長與專家小組密切協調，至遲於 2024 年 10 月 1 日對上一段所列關鍵基準方面的落實進展進行評估；

26. **邀請**毒品和犯罪問題辦公室酌情與聯海綜合辦和專家小組開展合作，並就制止海地境內非法資金流動及軍火販運和流散的相關建議向委員會提出報告，此外回顧第 2692 (2023) 號決議第 9 段，其中請毒品和犯罪問題辦公室通過秘書長，每三個月向安全理事會提交報告，報告周期與聯海綜合辦相同；

27. **決定**繼續積極處理此案。



## Resolution 2700 (2023)

**Adopted by the Security Council at its 9444th meeting, on  
19 October 2023**

*The Security Council,*

*Reaffirming* its strong commitment to the sovereignty, independence, territorial integrity and unity of Haiti,

*Recalling* all its previous resolutions on Haiti, in particular its resolutions 2653 (2022), 2692 (2023), and 2699 (2023),

*Noting* with deep concern the protracted and deteriorating political, institutional, economic, security, human rights, humanitarian and food security crises in Haiti, and *reaffirming* its commitment to continue to support the people of Haiti,

*Recognizing* that exclusion and inequality have an impact as aggravating factors in the situation concerning Haiti,

*Stressing* the primary responsibility of the Government of Haiti to address longstanding drivers of instability and inequality,

*Reiterating* the need for all Haitian stakeholders, including with the UN Integrated Office in Haiti's (BINUH) support to continue to facilitate a Haitian-led, Haitian-owned political process to permit the organization of free and fair legislative and presidential elections, conducted through a credible process, and with the full, equal, meaningful, and safe participation of women and the engagement of youth, civil society, and other relevant stakeholders through an inclusive inter-Haitian national dialogue, and *underscoring* that all Haitian stakeholders should urgently reach an agreement on a sustainable, time-bound and commonly accepted roadmap for elections and that the Government of Haiti should provide an update on the political process,

*Expressing grave concern* about the extremely high levels of gang violence and other criminal activities, including kidnappings, trafficking in persons and the smuggling of migrants, and homicides, and sexual and gender-based violence, including rape and sexual slavery, as well as ongoing impunity for perpetrators, corruption and recruitment of children by gangs and the implications of Haiti's situation for the region,

*Expressing deep concern* that illicit trafficking and diversion of small arms, light weapons, and ammunition to armed gangs in Haiti, that engage in persistent and destabilizing criminal activities, contributes to undermining the rule of law and



respect for human rights, can impede the provision of humanitarian assistance, and can have wide ranging negative humanitarian and socioeconomic consequences,

*Encouraging* cooperation between Member States to prevent illicit arms trafficking and diversion, including through providing and exchanging timely and up to date information in order to identify and combat illicit trafficking sources and supply chains,

*Acknowledging* the urgent need to address the illicit financial flows to Haiti which enable armed gangs to operate and pose a growing threat to the country's stability, including by prioritizing breaking links between political and economic actors and gangs,

*Expressing concern* about the Haitian National Police's (HNP) lack of access to vital ports which are largely under the control of gangs, and further demanding to stop any occupation of ports and fuel terminals by gangs,

*Taking note with appreciation* of the visit of the Chair of the Committee established pursuant to resolution 2653 (2022) (the Committee), Permanent Representative of Gabon to the United Nations, Ambassador Michel Xavier Biang, to Haiti from 12 to 13 June 2023 and the Dominican Republic from 14 to 16 June 2023,

*Welcoming* the letter dated 2 October 2023, reference: S/AC.60/2023/OC.6, from the Chair of the Committee to the Security Council with three recommendations proposed by the Panel of Experts to the Council,

*Welcoming* the launch of technical programmes by the United Nations Office on Drugs and Crime (UNODC) to assist national authorities to promote border and ports control, trace illicit financial flows, collaborate across borders to combat transnational crime, corruption, and drug and arms trafficking, including through the UNODC-World Customs Organization (WCO) Container Control Programme in Haiti and border management programmes, and *further welcoming* the Caribbean Community's (CARICOM) regional roadmap to combat the trafficking of firearms,

*Recognizing* the important role of neighboring countries, regional and subregional organizations such as CARICOM, and other international partners,

*Condemning* attacks on and kidnappings of UN personnel, violence against diplomatic premises, and the looting of humanitarian aid, and *recalling* that the primary responsibility for the safety and security of UN personnel and assets rests with the host state,

*Calling upon* all actors in Haiti to issue clear orders prohibiting all human rights violations and abuses, and *underscoring* the necessity for all actors to ensure immediate, safe and unhindered access by humanitarian organizations,

*Expressing deep concern* about the detrimental effect of corruption and misuse of public funds on the Government of Haiti's ability to provide services to its population,

*Stressing* that the measures imposed by this resolution are not intended to have adverse humanitarian consequences for the civilian population of Haiti, and *recalling* resolution 2664 (2022), and *emphasizing* the importance of rapid, safe and unhindered humanitarian access throughout Haiti, in a manner consistent with relevant provisions of international law and in line the humanitarian principles of humanity, impartiality, neutrality and independence,

*Recognizing* the need to continuously strengthen due process and to ensure that fair and clear procedures exist for delisting individuals and entities designated pursuant to resolution 2653 (2022), *further recognizing* the role of UN sanctions in

conflict resolution and maintaining international peace and security, and *emphasizing* that the timing of sanctions relief is a key part of such efforts,

*Determining* that the situation in Haiti continues to constitute a threat to international peace and security in the region,

*Acting* under Chapter VII of the Charter of the United Nations,

1. *Demands* an immediate cessation of violence, criminal activities, and human rights abuses which undermine the peace, stability and security of Haiti and the region, including kidnappings, sexual and gender-based violence, trafficking in persons and the smuggling of migrants, and homicides, extrajudicial killings and recruitment of children by armed groups and criminal networks;

2. *Urges* all political actors to constructively engage in meaningful negotiations to overcome the current political stalemate in order to allow the holding of inclusive, free and fair legislative and presidential elections, as soon as the local security situation permits;

#### **Travel Ban and Asset Freeze**

3. *Decides* to renew until one year from the date of adoption of this resolution the measures imposed by paragraphs 3, 4, 5, 6, 7, 8, and 9 of resolution 2653 (2022), *reaffirms* resolution 2664 (2022), and *affirms* that paragraphs 15 and 16 of resolution 2653 (2022) shall continue to apply;

4. *Directs* the Committee to consider expeditiously the update of the list of individuals and entities designated pursuant to resolution 2653 (2022), taking into account the reports submitted by the Panel of Experts;

5. *Expresses its intention* to support the further development of fair and clear procedures for individuals and entities designated pursuant to resolution 2653 (2022), including through the Focal Point for Delisting established by resolution 1730 (2006);

#### **Arms Embargo**

6. *Reaffirms* paragraph 14 of resolution 2699 (2023), which decided that all Member States shall take the necessary measures to prevent the direct or indirect supply, sale, or transfer to Haiti, from or through their territories or by their nationals, or using their flag vessels or aircraft, of small arms, light weapons, and ammunition, and further decided that this measure shall not apply to:

(a) The supply, sale, or transfer of small arms, light weapons, or ammunition to the UN or a UN-authorized mission or to a security unit that operates under the command of the Government of Haiti, intended to be used by or in coordination with those entities and intended solely to further the objectives of peace and stability in Haiti;

(b) Other supplies, sales, or transfers of small arms, light weapons, and ammunition to Haiti as approved in advance by the Committee established pursuant to resolution 2653 (2022) to further the objectives of peace and stability in Haiti;

7. *Decides* to extend the measure described in paragraph 6 of this resolution until one year from the date of adoption of this resolution;

8. *Decides* that Member States shall take appropriate steps to prevent the illicit trafficking and diversion of small arms, light weapons, and ammunition in Haiti;

9. *Affirms* that the exemption contained in paragraph 6 (a) of this resolution applies to, inter alia, the UN, BINUH, the Multinational Security Support (MSS)

Mission authorized by resolution 2699 (2023), the HNP, and the Armed Forces of Haiti;

10. *Encourages* Member States to ensure adequate marking and recordkeeping measures are in place to trace arms, including small arms and light weapons, in accordance with the international and regional instruments to which they are parties, and to consider how best to assist, where relevant and upon their request, neighboring countries in preventing and detecting illicit trafficking and diversion in violation of measures imposed in paragraphs 6–7 of this resolution;

11. *Calls upon* all States, in particular countries in the region, to inspect, in accordance with their national authorities and legislation, and consistent with international law, all cargo to Haiti in their territory, including seaports and airports, if the State concerned has information that provides reasonable grounds to believe the cargo contains items the supply, sale, or transfer of which is prohibited by paragraphs 6–7 of this resolution, and to submit a written report to the Committee if such inspections result in the seizure of such items, and to invite the Panel of Experts established pursuant to resolution 2653 (2022) to inspect the seized items;

12. *Encourages* regional land, air, and maritime cooperation, as applicable, to detect and prevent violations of measures imposed in paragraphs 6–7 of this resolution, as well as to report cases of violations in a timely manner to the Committee;

13. *Encourages* the Government of Haiti to reinforce the weapons and ammunition management capacity of the HNP through proper marking, recordkeeping, storage, and disposal of their stockpiles of weapons and ammunition, as well as of seized weapons and ammunition;

14. *Calls upon* the MSS mission to implement weapons and ammunition management processes and oversight mechanisms for their weapons and ammunition, and *further calls upon* the MSS Mission to report any diversion of weapons and ammunition, including through loss and theft, to the Panel of Experts established pursuant to resolution 2653 (2022);

15. *Further calls upon* the MSS Mission to cooperate with the Government of Haiti's efforts to reinforce their weapons and ammunition management, as appropriate;

16. *Demands* that States ensure that all measures taken by them to implement this resolution comply with their obligations under international law, including international humanitarian law, international human rights law and international refugee law, as applicable;

17. *Calls upon* Member States to protect Haitian refugees and migrants in their territories in accordance with international human rights law;

#### **Sanctions Committee and Panel of Experts**

18. *Decides* that the mandate of the Committee, as set out in paragraph 19 of resolution 2653 (2022), shall apply with respect to the measures imposed in this resolution;

19. *Decides* to extend for a period of 13 months from the date of adoption of this resolution the mandate of the Panel of Experts, as specified in paragraph 21 of resolution 2653 (2022), and *further decides* that this mandate shall also apply with respect to the measures imposed in this resolution;



20. *Requests* that the Panel of Experts provide to the Security Council, after discussion with the Committee, an interim report by 29 March 2024, a final report no later than 1 October 2024, and periodic updates in between;

21. *Directs* the Panel to cooperate with BINUH, the UNODC, CARICOM, and relevant expert groups established by the Security Council to support the work of its Sanctions Committees;

22. *Urges* all parties and all Member States, as well as international, regional and subregional organizations, and the MSS Mission to ensure cooperation with the Panel of Experts and further urges all Member States involved to ensure the safety of the members of the Panel of Experts and unhindered access, in particular to persons, documents and sites in order for the Panel to execute its mandate;

23. *Notes* that the selection process of the experts composing the Panel should prioritize appointing individuals with the strongest qualifications to fulfill the duties described above while paying due regard to the importance of regional and gender representation in the recruitment process;

#### Review

24. *Affirms* that it shall keep the situation in Haiti under continuous review and that it shall be prepared to review the appropriateness of the measures contained in this resolution, including the strengthening, modification, suspension or lifting of the measures, as may be needed at any time in light of progress achieved on the following key benchmarks:

(a) When the Government of Haiti has developed adequate judicial and rule of law capacity to address armed groups and criminal-related activities;

(b) Progressive reduction in the amount of violence committed by armed groups and criminal networks, including the number of intentional homicides, kidnappings and incidents of sexual and gender-based violence, as measured on an annual basis, beginning over the initial period of twelve months from adoption of this resolution;

(c) Progressive decrease in the number of incidents of illicit trafficking and diversion of arms, as well as illicit financial flows there from, including by increasing the number and volume of arms seizures;

25. *Requests* in this regard the Secretary-General, in close coordination with the Panel of Experts, to conduct, no later than 1 October 2024, an assessment of progress achieved on the key benchmarks established in the paragraph above;

26. *Invites* the UNODC to work with BINUH and the Panel of Experts, as appropriate, and to report to the Committee on recommendations to stem illicit financial flows and trafficking and diversion of arms in Haiti, and *recalls* paragraph 9 of resolution 2692 (2023), which requested that UNODC report to the Security Council every three months, concurrent with the reporting cycle of BINUH, through the Secretary General;

27. *Decides* to remain actively seized of the matter.

二零二三年十一月十六日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 16 de Novembro de 2023.

— A Chefe do Gabinete, Hoi Lai Fong.

#### 保安司司長辦公室

#### 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二三年十月十六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，伍素萍副警務總監(編

#### GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

#### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Outubro de 2023:

Ng Sou Peng, superintendente n.º 109 960 — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como segunda-comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 e do artigo 8.º do

號109960)擔任治安警察局副局長的定期委任，自二零二三年十二月二日起，續期一年。

Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 2 de Dezembro de 2023, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

二零二三年十一月十三日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 13 de Novembro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

## 社會文化司司長辦公室

### 第 92/2023 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第364/2005號行政長官批示第三款至第五款及第十款的規定，作出本批示。

一、委任下列人士為防治愛滋病委員會成員，任期三年：

- (一) 衛生中心代表黃子秉；
- (二) 澳門特別行政區紅十字會代表梁頌衍；
- (三) 澳門明愛代表潘偉傑；
- (四) 澳門中華醫學會代表黃小小；
- (五) 澳門執業西醫公會代表羅崇慧；
- (六) 澳門同善堂代表崔天佑；
- (七) 澳門工會聯合總會代表李悅行；
- (八) 澳門街坊會聯合總會代表鄺文洪；
- (九) 澳門婦女聯合總會代表陳健茵；
- (十) 澳門關懷愛滋協會代表余偉業；
- (十一) 教育界代表汪東；
- (十二) 非政府青少年組織代表陳國強。

二、續任下列人士為防治愛滋病委員會成員，任期三年：

- (一) 社會文化司司長辦公室代表戴華浩；

## GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

### Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 92/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto nos n.ºs 3 a 5 e 10 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 364/2005, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. São designados membros da Comissão de Luta contra a SIDA, pelo período de três anos, as seguintes individualidades:

- 1) Wong Chi Peng, em representação dos Centros de Saúde;
- 2) Leong Chong In, em representação da Cruz Vermelha da Região Administrativa Especial de Macau;
- 3) Pun Vai Kit, em representação da Cáritas de Macau;
- 4) Wong Sio Sio, em representação da Associação Chinesa dos Profissionais de Medicina de Macau;
- 5) Lo Song Wai, em representação da Associação de Médicos de Macau;
- 6) Derek Tinyol Chui, em representação da Associação de Beneficência Tung Sin Tong;
- 7) Lei Ut Hang, em representação da Associação Geral dos Operários de Macau;
- 8) Kuong Man Hong, em representação da União Geral das Associações dos Moradores de Macau;
- 9) Chen Kin Ian, em representação da Associação Geral das Mulheres de Macau;
- 10) U Wai Ip, em representação da Associação para os Cuidados do SIDA em Macau;
- 11) Wang Dong, em representação do sector de educação;
- 12) Chan Kuok Keong, em representação das organizações não governamentais de jovens e adolescentes.

2. É renovado o mandato dos seguintes membros da Comissão de Luta contra a SIDA, pelo período de três anos:

- 1) Tai Wa Hou, em representação do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura;



(二) 仁伯爵綜合醫院內科(愛滋病治療範疇)代表李德明;

(三) 警察總局代表余光輝;

(四) 懲教管理局代表卓美欣;

(五) 澳門理工大學代表劉政堅;

(六) 澳門鏡湖醫院慈善會有關鏡湖醫院範疇代表鄭敏鈺;

(七) 非政府戒毒組織代表吳穎琪。

三、續任梁亦好為防治愛滋病委員會的秘書長，任期三年。

四、本批示自二零二三年十一月二十二日起產生效力。

二零二三年十一月十七日

社會文化司司長 歐陽瑜

二零二三年十一月十七日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 何鈺珊

2) Li Tak Ming, em representação do Serviço de Medicina Interna do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, área terapêutica da SIDA;

3) Iu Kong Fai, em representação dos Serviços de Polícia Unitários;

4) Cheok Mei Ian, em representação da Direcção dos Serviços Correccionais;

5) Lao Cheng Kin, em representação da Universidade Politécnica de Macau;

6) Cheang Man Chin, em representação da Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu de Macau, com ligação ao Hospital Kiang Wu;

7) Ng Wing Ki, em representação das organizações não governamentais de reabilitação de toxicodependentes.

3. É renovado o mandato de Leong Iek Hou como secretária-geral da Comissão de Luta contra a SIDA, pelo período de três anos.

4. O presente despacho produz efeitos a partir de 22 de Novembro de 2023.

17 de Novembro de 2023.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 17 de Novembro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Ho Ioc San.*

## 運輸工務司司長辦公室

### 第 39/2023 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第八條第一款、第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第184/2019號行政命令第六款的規定，因官職出缺，作出本批示。

一、轉授予房屋局代局長郭惠嫻作出下列行為的權限：

(一) 按照經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條的規定，許可或不批准退休申請；

(二) 批准個人勞動合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

### Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 39/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e, por vacatura do cargo, nos termos do n.º 1 do artigo 8.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas) e do n.º 6 da Ordem Executiva n.º 184/2019, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São subdelegadas na presidente do Instituto de Habitação, substituta, Kuoc Vai Han, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Autorizar ou indeferir os requerimentos de aposentação ao abrigo do artigo 263.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro;

2) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

- (三) 批准解除行政任用合同及個人勞動合同；
- (四) 批准採用輪值工作；
- (五) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與房屋局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；
- (六) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；
- (七) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在房屋局範圍內訂立的有關合同的公文書；
- (八) 批准金額不超過二萬澳門元的招待費；
- (九) 接受及退還作為保證金之存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存之款項；
- (十) 認可取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；
- (十一) 認可公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄；
- (十二) 核准公共承攬工程的工作計劃；
- (十三) 在本人獲授予判給權限的工程及取得財貨和勞務的程序方面：
- (1) 核准承投規則、競投方案及其他重要的程序文書；
- (2) 委任開啟標書及評審標書的委員會成員；
- (3) 核准擬訂立的合同擬本，並代表澳門特別行政區簽署有關合同。
- (十四) 以澳門特別行政區名義，簽訂由房屋局就房屋發展合同取得回報之承諾買賣合同及有關之買賣公證契約；
- (十五) 簽訂由房屋局負責的社會房屋租賃合同及臨時房屋中心佔用准照。
- 二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。
- 三、透過經運輸工務司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。
- 3) Autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;
- 4) Autorizar a adopção do trabalho por turnos;
- 5) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com o Instituto de Habitação ou com a Região Administrativa Especial de Macau;
- 6) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;
- 7) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito do Instituto de Habitação;
- 8) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 20 000,00 (vinte mil patacas);
- 9) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços;
- 10) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços;
- 11) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas;
- 12) Aprovar os planos de trabalho nas empreitadas de obras públicas;
- 13) No âmbito dos procedimentos relativos à realização de obras e à aquisição de bens e serviços em que a competência para adjudicar me está delegada:
- (1) Aprovar o caderno de encargos, o programa de concurso e outras peças procedimentais relevantes;
- (2) Designar os membros das comissões que conduzem a abertura e a apreciação das propostas;
- (3) Aprovar a minuta do contrato a celebrar e representar a Região Administrativa Especial de Macau na sua assinatura.
- 14) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, nos contratos-promessa de compra e venda de contrapartidas de contratos de desenvolvimento para a habitação recebidas pelo Instituto de Habitação e nas subsequentes escrituras públicas de compra e venda;
- 15) Assinar os contratos de arrendamento, relativos às habitações sociais a cargo do Instituto de Habitação, e, bem assim, as licenças de ocupação dos Centros de Habitação Temporária.
2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.
3. Por despacho a publicar no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau, homologado pelo Secretário para os Transportes e Obras Públicas, a subdelegada pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

四、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

五、獲轉授權人自二零二三年十一月十六日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

六、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二三年十一月十六日

運輸工務司司長 羅立文

二零二三年十一月十七日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

4. A presente subdelegação de competência é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. São ratificados os actos praticados pela subdelegada, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 16 de Novembro de 2023.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

16 de Novembro de 2023.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 17 de Novembro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

## 審計署

### 批示摘錄

按照審計局局長於二零二三年十一月九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款(三)項及第四款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改李根強在本署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第五職階輕型車輛司機，薪俸點為200點，自二零二三年十一月二日起生效。

二零二三年十一月十六日於審計長辦公室

辦公室主任 沙蓮達

## COMISSARIADO DA AUDITORIA

### Extracto de despacho

Por despacho do director dos Serviços de Auditoria, de 9 de Novembro de 2023:

Lei Kan Keong – alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para motorista de ligeiros, 5.º escalão, índice 200, neste Comissariado, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigentes, a partir de 2 de Novembro de 2023.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 16 de Novembro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Ermelinda M. C. Xavier*.

## 警察總局

### 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二三年十月十日作出的批示：

根據現行第5/2009號行政法規第六條、第十七條第三款及第十八條第二款的規定，Sofia de Almeida Mergulhão O碩士、吳麗珍碩士、陳耀宗碩士在本局擔任顧問的定期委任，自二零二三年十二月二十日起續期一年。

## SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Outubro de 2023:

Mestres Sofia de Almeida Mergulhão O, Ng Lai Chan e Chan Io Chong — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como assessores destes Serviços, nos termos dos artigos 6.º, 17.º, n.º 3 e 18.º, n.º 2 do Regulamento Administrativo n.º 5/2009, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2023.

根據現行第5/2009號行政法規第七條、第十七條第四款及第十八條第三款的規定，梁雁盈學士在本局擔任局長秘書的定期委任，自二零二三年十二月二十日起續期一年。

摘錄自保安司司長於二零二三年十一月八日作出的批示：

根據現行第5/2009號行政法規第五條、第十七條第一款、第二款、第三款及第十八條第一款的規定，趙汝民碩士在本局擔任局長辦公室協調員的定期委任，自二零二四年二月一日起續期一年。

二零二三年十一月十六日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

## 海關

### 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年十一月三日所作的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款之規定，本部門第一職階二等技術輔導員蘇芷欣，編號為230010，薪俸為現行薪俸表之260點，其行政任用合同獲續期一年，自二零二三年十二月二十五日起生效。

摘錄自保安司司長於二零二三年十一月十四日所作之批示：

根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第三十七條第一款（三）項之規定，下列人員自二零二三年十月二十四日起，以一般定期委任方式前往澳門保安部隊高等學校修讀第十九屆關務官培訓課程，並按照同一通則第四十四條（五）項所載，轉為“附於編制”狀況。

職級	編號	姓名
副關務督察	32061	黃建星
關員	21181	黃永輝
關員	117191	盧煥文
關員	15201	龐俊興
關員	70201	王志恆

二零二三年十一月十六日於海關

關長 黃文忠

Licenciada Leong Ngan Ieng – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como secretária pessoal do Comandante-geral destes Serviços, nos termos dos artigos 7.º, 17.º, n.º 4 e 18.º, n.º 3 do Regulamento Administrativo n.º 5/2009, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2023.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Novembro de 2023:

Mestre Chio U Man – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como coordenador do Gabinete do Comandante-geral destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º, 17.º, n.ºs 1, 2, 3 e 18.º, n.º 1 do Regulamento Administrativo n.º 5/2009, em vigor, a partir de 1 de Fevereiro de 2024.

Serviços de Polícia Unitários, aos 16 de Novembro de 2023. – O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

## SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

### Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 3 de Novembro de 2023:

Sou Chi Ian, n.º 230010 – renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, vigente – Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, a partir de 25 de Dezembro de 2023.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Novembro de 2023:

Conforme a alínea 3) do n.º 1 do artigo 37.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), o pessoal abaixo indicado passa para a Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, em comissão de serviço normal, a partir de 24 de Outubro de 2023, a fim de frequentar o 19.º Curso de Formação de Oficiais destinado aos Serviços de Alfândega, e passa para a situação de “adido ao quadro”, nos termos da alínea 5) do artigo 44.º do mesmo Estatuto.

Categoria	Número	Nome
Subinspector Alfandegário	32061	Wong Kin Seng
Verificador Alfandegário	21181	Wong Weng Fai
Verificador Alfandegário	117191	Lo Wun Man
Verificador Alfandegário	15201	Pong Chon Heng
Verificador Alfandegário	70201	Wong Chi Hang

Serviços de Alfândega, aos 16 de Novembro de 2023. – O Director-geral, *Vong Man Chong*.

**立法會輔助部門****議決摘錄**

立法會執行委員會於二零二三年十一月八日議決如下：

陳奕祥、陳婉雯、許錦泉及黃倩群——根據現行第12/2015號法律第四條及現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項之規定，以附註形式修改長期行政任用合同第三條款，晉升為第一職階一高等級技術員，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二三年十一月十三日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

**檢察長辦公室****批示摘錄**

摘錄自檢察長於二零二三年十一月七日的批示：

許秋雲學士——根據第13/1999號行政法規《檢察長辦公室組織與運作》第六條第一款(四)項、第九條及第十九條第三款的規定，其擔任本辦公室顧問的定期委任獲准續期一年，自二零二三年十二月二十日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零二三年十一月十五日的批示：

陸穎欣——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二三年十一月十二日起晉階為第三職階特級技術輔導員。

二零二三年十一月十六日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

**新聞局****批示摘錄**

摘錄自行政長官於二零二三年九月八日作出的批示：

黃光耀——根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，獲聘以行政任用合同方式

**SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA****Extracto de deliberação**

Por deliberações da Ex.<sup>ma</sup> Mesa da Assembleia Legislativa, de 8 de Novembro de 2023:

Chan Iek Cheong, Chan Un Man, Hoi Kam Chun e Wong Sin Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração, ascendendo para técnicos superiores de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, nos termos do artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, na redacção vigente, em conjugação com a alínea 2) do n.º 1 do artigo 14.<sup>o</sup> da Lei n.º 14/2009, na redacção vigente, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 13 de Novembro de 2023. — A Secretária-Geral, *Ieong Soi U*.

**GABINETE DO PROCURADOR****Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Procurador, de 7 de Novembro de 2023:

Licenciada Hoi Chao Wan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como assessora deste Gabinete, nos termos dos artigos 6.<sup>o</sup>, n.º 1, alínea 4), 9.<sup>o</sup> e 19.<sup>o</sup>, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999 (Organização e funcionamento do Gabinete do Procurador), a partir de 20 de Dezembro de 2023.

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 15 de Novembro de 2023:

Lok Weng Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo deste Gabinete, progredindo para adjunta-técnica especialista, 3.<sup>o</sup> escalão, nos termos do artigo 13.<sup>o</sup>, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup>, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), a partir de 12 de Novembro de 2023.

Gabinete do Procurador, aos 16 de Novembro de 2023. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

**GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL****Extracto de despacho**

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 8 de Setembro de 2023:

Wong Kuong Io — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 350,



在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點350點，試用期六個月，自二零二三年十一月一日起生效。

二零二三年十一月九日於新聞局

局長 陳露

neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigente, a partir de 1 de Novembro de 2023.

Gabinete de Comunicação Social, aos 9 de Novembro de 2023. — A Directora do Gabinete, *Chan Lou*.

## 法務局

### 批示摘錄

按簽署人於二零二三年十一月十三日作出之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a項之規定，本局法律範疇顧問高級技術員第三職階羅靜萍，獲確定委任為本局人員編制高級技術員人員組別法律範疇首席顧問高級技術員第一職階，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二三年十一月十五日於法務局

局長 梁穎妍

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 13 de Novembro de 2023:

Lo Cheng Peng, técnica superior assessora, 3.º escalão, da área jurídica — nomeada definitivamente, para o lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da área jurídica, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos da alínea 1) do n.º 1, n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, conjugado com a alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 15 de Novembro de 2023. — A Directora, *Leong Weng In*.

## 退休基金會

### 批示摘錄

#### 退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二三年十一月七日作出的批示：

(一) 治安警察局退休一等警員譚月明，退休及撫卹制度會員編號46450，其遺孀高晴及兒子譚梓浚，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款的規定，由二零二三年九月七日開始以相等於現行薪俸索引表內的150點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五份根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

## FUNDO DE PENSÕES

### Extractos de despachos

#### Fixação de pensões

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 7 de Novembro de 2023:

1 – Gao Qing e Tam Chi Chon, viúva e filho de Tam Iut Meng, que foi guarda de primeira, aposentado do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 46450 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 7 de Setembro de 2023, uma pensão mensal a que corresponde o índice 150 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10 do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 – O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

按照行政法務司司長於二零二三年十一月十三日作出的批示：

(一) 地球物理暨氣象局退休熟練工人鄧錦濤，退休及撫卹制度會員編號1031，其遺孀劉育虹每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百零七十一條第一款及第十款的規定，由二零二三年七月三十一日開始以相等於現行薪俸索引表內的85點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五份根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 教育及青年發展局第三職階首席特級行政技術助理員黎國權，退休及撫卹制度會員編號124214，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百零六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二三年十一月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的 280 點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

#### 權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二三年十一月七日作出的批示：

體育局勤雜人員張慶聲，供款人編號6006386，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(三)項之規定，自二零二三年十月十日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款，以及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署重型車輛司機李志雄，供款人編號6032379，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年十月二十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 13 de Novembro de 2023:

1 – Lao Iok Hong, viúva de Tang Kam Tou, que foi operário qualificado, aposentado da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, com o número de subscritor 1031 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 31 de Julho de 2023, uma pensão mensal a que corresponde o índice 85 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10 do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 – O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

1 – Lai Kuok Kun, assistente técnico administrativo especialista principal, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de subscritor 124214 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Novembro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 280 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 – O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

#### Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 7 de Novembro de 2023:

Cheong Heng Seng, auxiliar do Instituto do Desporto, com o número de contribuinte 6006386, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 10 de Outubro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1 e 2, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Lei Chi Hong, motorista de pesados do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6032379, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 24 de Outubro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM»

供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

澳門旅遊學院副教授楊晶晶，供款人編號6263745，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年十月二十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零二三年十一月九日作出的批示：

司法警察局輕型車輛司機譚永漢，供款人編號6014443，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年十月十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之八十五。

海事及水務局技術工人羅展鋒，供款人編號6229431，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年十月二十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

按照行政法務司司長於二零二三年十一月十日作出的批示：

市政署行政技術助理員Filomeno Querobino Vás，供款人編號3007722，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年十月二十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

衛生局一般服務助理員盧玉英，供款人編號6033375，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年十月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款及第

e da «Conta Especial», por completar 33 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Yang Jingjing, professora adjunta do Instituto de Formação Turística de Macau, com o número de contribuinte 6263745, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 29 de Outubro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 9 de Novembro de 2023:

Tam Weng Hon, motorista de ligeiros da Polícia Judiciária, com o número de contribuinte 6014443, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 19 de Outubro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 85% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 20 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lo Chin Fong, operário qualificado da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de contribuinte 6229431, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 23 de Outubro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 6 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 10 de Novembro de 2023:

Filomeno Querobino Vás, assistente técnico administrativo do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 3007722, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 28 de Outubro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lou Iok Ieng, auxiliar de serviços gerais dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6033375, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Outubro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a

三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署勤雜人員何霖，供款人編號6062316，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年十月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十一年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之八十八。

衛生局一般服務助理員郭鈺雲，供款人編號6209481，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年十月二十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

二零二三年十一月十六日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

## 印務局

### 批示摘錄

按照本人於二零二三年十一月十日的批示：

本局第四職階技術工人潘濃浩，屬長期行政任用合同人員 – 根據第 12/2015 號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第六條第四款的規定，有關合同獲續期三年，自二零二四年一月二十一日起生效。

本局第四職階技術工人向國賢，屬長期行政任用合同人員——根據第 12/2015 號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第六條第四款的規定，有關合同獲續期三年，自二零二四年一月二十一日起生效。

二零二三年十一月十三日於印務局

局長 梁葆瑩

100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Ho Lam, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6062316, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Outubro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 88% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 21 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Kuok Iok Wan, auxiliar de serviços gerais dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6209481, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 22 de Outubro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 7 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 16 de Novembro de 2023. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

## IMPrensa OFICIAL

### Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 10 de Novembro de 2023:

Pun Nong Hou, operário qualificado, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Imprensa – renovado o respectivo contrato, pelo período de três anos, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, e do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 21 de Janeiro de 2024.

Heong Kuok In, operário qualificado, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Imprensa – renovado o respectivo contrato, pelo período de três anos, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, e do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 21 de Janeiro de 2024.

Imprensa Oficial, aos 13 de Novembro de 2023. — A Administradora, *Leong Pou Ieng*.



## 經濟及科技發展局

## 批示摘錄

根據簽署人於二零二三年十一月十日之批示，並按照經六月二十日第8/2005號行政法規修改的一月二十九日第7/96/M號法令之規定，批准以下轉運活動准照：

——專業康健貿易有限公司 准照編號17/2023  
(是項刊登費用為 \$408.00)

摘錄自局長於二零二三年十一月三日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，並聯同現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的合同第三條款如下所列：

長期行政任用合同

歐陽小惠、楊雅玉、李玉愛及謝殷南晉級為第一職階首席技術輔導員之職務，薪俸點為350，自公佈日起生效；

不具期限行政任用合同

陳慧妍、蔡秋芳、黃慧茵及黃詠欣，晉級為第一職階首席技術輔導員之職務，薪俸點為350，自公佈日起生效。

二零二三年十一月十三日於經濟及科技發展局

代局長 陳子慧

## 財政局

## 批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零二三年九月二十五日之批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，本局副局長鍾聖心因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二三年十一月十五日起獲續期兩年。

二零二三年十一月十日於財政局

局長 容光亮

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA  
E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

## Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 10 de Novembro de 2023, de acordo com o Decreto-Lei n.º 7/96/M, de 29 de Janeiro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 8/2005, de 20 de Junho, foi concedida licença da actividade transitória à seguinte empresa:

– PROFESSIONAL HEALTH IMPORTAÇÃO EXPORTAÇÃO LDA.

– Licença n.º 17/2023

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Por despachos do director dos Serviços, de 3 de Novembro de 2023:

O pessoal abaixo identificado – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos, para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, conforme a seguir discriminado:

Contrato administrativo de provimento de longa duração

Ao Jeong Sio Wai, Jeong Nga Iok, Lei Iok Oi e Tse Yan Nam, ascendendo para adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, a partir da data da sua publicação;

Contrato administrativo de provimento sem termo

Chan Wai In, Choi Chao Fong, Wong Wai Ian e Wong Weng Ian, ascendendo para adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, a partir da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 13 de Novembro de 2023. – A Directora dos Serviços, substituta, *Chan Tze Wai*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

## Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Setembro de 2023:

Chong Seng Sam – renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como subdirectora desta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 15 de Novembro de 2023, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 10 de Novembro de 2023. – O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

聲明書  
Declarações

摘要  
Extracto

行政公職局  
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública

二零二三年財政年度第九次預算修改  
9.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
211001	1-01-3	32-02-05-00-00	行政公職局 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública		
	1-01-3	32-02-08-02-00	管理費及保安 Condomínio e segurança	300,000.00	460,000.00
	1-01-3	32-02-14-00-00	動產 Bens móveis	160,000.00	
	1-01-3	41-01-03-00-00	會議 Congressos		
	1-01-3	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		4,040,000.00
	1-01-3	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	2,540,000.00	
	1-01-3	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	1,500,000.00	
總額 Total				4,500,000.00	4,500,000.00
核准依據： Referente à autorização:			06/10/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 06/10/2023		

摘要  
Extracto

警察總局  
Serviços de Polícia Unitários

二零二三年財政年度第二次預算修改  
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Amulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
217001	2-01-0	31-01-01-01-00	<b>警察總局</b> Serviços de Polícia Unitários		
			編制人員 Pessoal dos quadros		157,000.00
	2-01-0	31-01-04-00-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de Natal e de férias	60,000.00	
	2-01-0	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	50,000.00	
	2-01-0	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções		33,000.00
	2-01-0	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	30,000.00	
	2-01-0	31-02-04-01-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	50,000.00	
	2-01-0	32-01-03-00-00	彈藥及爆炸品 Munições e explosivos		60,000.00
	2-01-0	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	30,000.00	
	2-01-0	32-01-10-00-00	禮品 Dádivas	30,000.00	
	2-01-0	32-02-10-00-00	招待費 Representação	150,000.00	
	2-01-0	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas		150,000.00

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgán.	功能 Func.			
	經濟 Económica			
2-01-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	20,000.00	20,000.00
2-01-0	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias		
總額 Total			420,000.00	420,000.00
核准依據： Referente à autorização: 13/10/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 13/10/2023				

摘要  
Extracto

澳門特別行政區駐北京辦事處  
Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim

二零二三年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgán.	功能 Func.			
	經濟 Económica			
509001	1-01-1	澳門特別行政區駐北京辦事處 Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim		10,000.00
	1-01-1	其他—薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários	10,000.00	
	1-01-1	日津貼 Ajudas de custo diárias		
	1-01-1	招待費 Representação		60,000.00
	1-01-1	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	60,000.00	
總額 Total			70,000.00	70,000.00
核准依據： Referente à autorização: 05/10/2023之行政長官批示 Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 05/10/2023				



摘要  
Extracto

新聞局

Gabinete de Comunicação Social

二零二三年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
212001	7-06-0	31-01-01-02-00	<b>新聞局</b> <b>Gabinete de Comunicação Social</b>		230,000.00
	7-06-0	31-01-01-03-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento	30,000.00	
	7-06-0	31-02-01-08-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	200,000.00	
	7-06-0	32-01-99-00-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	30,000.00	
	7-06-0	32-02-01-01-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	300,000.00	
	7-06-0	32-02-99-00-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		330,000.00
	7-06-0	41-01-03-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		800,000.00
	7-06-0	41-02-01-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		450,000.00
	7-06-0	41-02-10-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	1,100,000.00	
	7-06-0	41-02-13-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	150,000.00	
			文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias		
			總額 Total	1,810,000.00	1,810,000.00

核准依據：

Referente à autorização:

05/10/2023之行政長官批示

Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 05/10/2023

摘要  
Extracto

交通事務局

Direção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego

二零二三年財政年度第五次預算修改

5.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
219001	8-05-1	31-01-01-02-00	交通事務局 Direção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego		
			行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		1,300,000.00
	8-05-1	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	1,200,000.00	
	8-05-1	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	100,000.00	
	8-05-1	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	100,000.00	
	8-05-1	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		2,460,000.00
	8-05-1	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica	2,060,000.00	
	8-05-1	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	300,000.00	
	8-05-1	41-02-99-00-00	其他一動產 Outros - Bens móveis		300,000.00
	8-05-1	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	300,000.00	
總額 Total				4,060,000.00	4,060,000.00
核准依據： Referente à autorização:			30/10/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 30/10/2023		

摘要  
Extracto

環境保護局

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental

二零二三年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
220001	8-10-1	31-02-01-04-00	<b>環境保護局</b> Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental	200,000.00	
	8-10-1	31-02-01-07-00	超時工作 Horas extraordinárias		301,000.00
	8-10-1	31-02-01-08-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	100,000.00	
	8-10-1	31-02-02-03-99	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,000.00	
	8-10-1	32-01-04-00-00	其他一公幹津貼 Outras - Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços	80,000.00	
	8-10-1	32-01-05-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	10,000.00	
	8-10-1	32-01-06-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas		30,000.00
	8-10-1	32-01-08-00-00	服裝 Vestuário		70,000.00
	8-10-1	32-01-09-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas		137,500.00
	8-10-1	32-01-10-00-00	清潔用品 Material de limpeza	20,000.00	
	8-10-1	32-02-01-01-00	禮品 Dádivas		32,500.00
	8-10-1	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	8-10-1	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática		50,000.00
	8-10-1	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica	445,000.00	
	8-10-1	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis		120,000.00
	8-10-1	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis		25,000.00
	8-10-1	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	40,000.00	
	8-10-1	32-02-10-00-00	招待費 Representação	10,000.00	
	8-10-1	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	330,000.00	
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação		10,000.00
	8-10-1	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas		30,000.00
	8-10-1	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria		200,000.00
	8-10-1	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		230,000.00
			總額 Total	1,236,000.00	1,236,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
10/10/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 10/10/2023					



摘要  
Extracto

政府總部事務局

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo

二零二三年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
109001	1-01-1	32-02-05-00-00	政府總部事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo 管理費及保安 Condomínio e segurança 賠償 Compensação	9,500.00	9,500.00
	1-01-1	32-05-02-00-00			
總額 Total				9,500.00	9,500.00
核准依據： Referente à autorização:					
19/10/2023之行政長官批示 Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 19/10/2023					

摘要  
Extracto

行政法務司司長辦公室  
Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça

二零二三年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
104001	1-01-1	32-02-06-00-00	行政法務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça		
	1-01-1	32-02-16-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso 文康活動 Actividades culturais e recreativas	11,000.00	11,000.00
			總額 Total	11,000.00	11,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
06/10/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 06/10/2023					

摘要  
Extracto

金融情報辦公室  
Gabinete de Informação Financeira

二零二三年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
304001	1-01-2	31-01-01-02-00	<b>金融情報辦公室</b> <b>Gabinete de Informação Financeira</b>		18,000.00
	1-01-2	31-02-01-08-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento	18,000.00	
	1-01-2	32-01-08-00-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	50,000.00	
	1-01-2	32-01-10-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	40,000.00	
	1-01-2	32-02-07-01-00	禮品 Dádivas		15,000.00
	1-01-2	32-02-08-01-00	由澳門特別行政區實體提供的服務 Serviços prestados por entidades da RAEM		10,000.00
	1-01-2	32-02-08-02-00	不動產 Bens imóveis		30,000.00
	1-01-2	32-02-11-01-00	動產 Bens móveis	40,000.00	
	1-01-2	32-02-14-00-00	廣告費用 Encargos com anúncios		40,000.00
	1-01-2	32-02-19-00-00	會議 Congressos		35,000.00
				研究及顧問 Estudos e consultadoria	
總額 Total				148,000.00	148,000.00

核准依據：

13/10/2023之財政局局長批示  
Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 13/10/2023

Referente à autorização:

摘要  
Extracto

海事及水務局

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água

二零二三年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
506001	1-01-3	31-02-01-08-00	海事及水務局 - 部門預算	150,000.00	
			Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água - Orçamento do Serviço		
			重疊薪俸		
			Duplicação de vencimentos		
			房屋津貼		
			Subsídio de residência		
			啟程津貼		
			Ajudas de custo de embarque		
			文儀及辦公用品		
			Artigos de escritório e papelerias		
506004	8-11-0	32-01-01-00-00	其他一動產	40,000.00	
			Outros - Bens móveis		
			海事及水務局-政府船塢		
			Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água - Oficinas Navais		
			原料、工場及餐廳消耗品		
			Matérias-primas, oficinas e material de consumo de restaurante		
			辦事處消耗品		
			Material de consumo de consumíveis de secretaria		
			食品及飲品		
			Alimentos e bebidas		
8-11-0	32-01-06-00-00	服裝	3,000.00		
		Vestuário			
8-11-0	32-01-09-00-00	清潔用品	5,000.00		
		Material de limpeza			
8-11-0	32-01-09-00-00	清潔用品	12,000.00		
		Material de limpeza			



組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	8-11-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	96,000.00	25,000.00
	8-11-0	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica		10,000.00
	8-11-0	32-02-03-00-00	水費 Consumo de água		10,000.00
	8-11-0	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza		30,000.00
	8-11-0	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso		67,000.00
	8-11-0	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		1,500.00
	8-11-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias		2,200.00
	8-11-0	41-02-12-00-00	書刊 Livros	3,700.00	
	8-11-0	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papetarias		
			總額 Total	362,700.00	362,700.00
核准依據： Referente à autorização:					
20/10/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 20/10/2023					

摘要  
Extracto

澳門保安部隊事務局

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau

二零二三年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
504001	2-01-0	31-01-01-01-00	澳門保安部隊事務局 Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau 編制人員 Pessoal dos quadros 超時工作 Horas extraordinárias 其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios		700,000.00
	2-01-0	31-02-01-04-00		500,000.00	
	2-01-0	31-02-99-00-00		200,000.00	
總額 Total				700,000.00	700,000.00
核准依據： Referente à autorização: 20/10/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 20/10/2023					

摘要  
Extracto

公共建設局

Direcção dos Serviços de Obras Públicas

二零二三年財政年度第七次預算修改

7.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
228001	8-01-0	31-01-01-02-00	<b>公共建設局</b>		
			<b>Direcção dos Serviços de Obras Públicas</b>		
			行政任用合同人員		400,000.00
			Pessoal do contrato administrativo de provimento		
			其他一薪俸、報酬及工資		152,800.00
			Outros - Vencimentos, remunerações e salários		
			超時工作	450,000.00	
			Horas extraordinárias		
			重疊薪俸	102,800.00	
			Duplicação de vencimentos		
			辦事處消耗品		80,000.00
			Material de consumo de consumíveis de secretaria		
			電費		46,000.00
		Energia eléctrica			
		水費		7,000.00	
		Consumo de água			
		衛生及清潔		20,000.00	
		Higiene e limpeza			
		管理費及保安		22,000.00	
		Condomínio e segurança			
		公幹交通費		10,000.00	
		Passagens para missão oficial			
		會議		5,000.00	
		Congressos			

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	8-01-0	32-02-15-00-00	臨時工作 Trabalhos pontuais	390,000.00	
	8-01-0	32-02-17-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente		8,000.00
	8-01-0	32-02-20-01-00	人員 Pessoal		11,000.00
	8-01-0	32-02-20-02-00	動產及不動產 Bens móveis e imóveis		13,000.00
	8-01-0	32-02-20-99-00	其他—保險 Outros - Seguros		10,000.00
	8-01-0	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		158,000.00
	8-01-0	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		519,600.00
	8-01-0	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	519,600.00	
總額 Total				1,462,400.00	1,462,400.00
核准依據： Referente à autorização:					
18/10/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 18/10/2023					



摘要  
Extracto

保安司司長辦公室  
Gabinete do Secretário para a Segurança

二零二三年財政年度第四次預算修改  
4.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
106001	1-01-1	31-01-01-01-00	保安司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Segurança 編制人員 Pessoal dos quadros 交際費 Representação 重疊薪俸 Duplicação de vencimentos		16,200.00
	1-01-1	31-01-05-06-00		14,000.00	
	1-01-1	31-02-01-08-00		2,200.00	
總額 Total				16,200.00	16,200.00
核准依據： Referente à autorização:					
20/10/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 20/10/2023					

摘要  
Extracto

經濟及科技發展局

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico

二零二三年財政年度第五次預算修改

5.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
226001	8-01-0	31-01-05-02-00	經濟及科技發展局 Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico		
	8-01-0	31-02-02-03-02	委員會成員 Membros de conselhos	100,000.00	100,000.00
	8-01-0	32-01-08-00-00	日津貼 Ajudas de custo diárias	2,300,000.00	
	8-01-0	32-02-04-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas		155,000.00
	8-01-0	32-02-05-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza		220,000.00
	8-01-0	32-02-09-01-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		
	8-01-0	32-02-11-02-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	80,000.00	
	8-01-0	32-02-16-00-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	20,000.00	
	8-01-0	32-02-17-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas		150,000.00
	8-01-0	32-02-19-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	5,000.00	
	8-01-0	32-02-99-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria		800,000.00
	8-01-0		其他一勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		200,000.00

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
612001	8-01-0	41-02-10-00-00	500,000.00	500,000.00
	8-01-0	41-03-01-00-00		
	9-04-0	39-01-00-00-00		
		資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos 軟件及版權 Software e direitos <b>共用開支-共用預算</b> <b>Despesas Comuns - Orçamentos Comuns</b> 備用撥款 Dotação provisional		
		總額 Total	3,005,000.00	3,005,000.00
核准依據： Referente à autorização:				
19/10/2023之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 19/10/2023				

摘要  
Extracto

政策研究和區域發展局  
Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional

二零二三年財政年度第三次預算修改  
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
225001	1-01-3	31-01-01-99-00	<b>政策研究和區域發展局</b> <b>Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional</b>		
	1-01-3	31-02-01-01-00	其他一薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários	60,000.00	60,000.00
	1-01-3	32-02-02-00-00	出席費 Senhas de presença	80,000.00	
	1-01-3	32-02-11-01-00	電費 Energia eléctrica	1,200,000.00	
	1-01-3	32-02-14-00-00	廣告費用 Encargos com anúncios		
	1-01-3	32-02-19-00-00	會議 Congressos		310,000.00
	1-01-3	32-02-99-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria		1,150,000.00
	1-01-3	32-02-99-00-00	其他一勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	180,000.00	
			總額 Total	1,520,000.00	1,520,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
19/10/2023之行政長官批示 Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 19/10/2023					

摘要  
Extracto

澳門特別行政區海關  
Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau

二零二三年財政年度第六次預算修改

6.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
510001	2-02-0	31-01-05-05-00	澳門特別行政區海關 Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau		120,000.00
	2-02-0	31-02-01-04-00	保安部隊及保安部門人員附帶報酬 Remunerações acessórias do pessoal das forças de segurança e dos serviços das forças de segurança	100,000.00	
	2-02-0	31-02-02-03-01	超時工作 Horas extraordinárias	20,000.00	
	2-02-0	31-02-02-03-02	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	250,000.00	
	2-02-0	31-02-04-01-00	日津貼 Ajudas de custo diárias		250,000.00
	2-02-0	32-01-08-00-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho		250,000.00
	2-02-0	32-01-99-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	80,000.00	
	2-02-0	32-02-08-02-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	100,000.00	
	2-02-0	32-02-10-00-00	動產 Bens móveis	50,000.00	
	2-02-0	32-02-20-01-00	招待費 Representação	6,000.00	
			人員 Pessoal		
			總額 Total	606,000.00	606,000.00

核准依據：

30/10/2023之財政局局長批示  
Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 30/10/2023



摘要  
Extracto

行政公職局

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública

二零二三年財政年度第十次預算修改

10.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
211001	1-01-3	31-01-01-02-00	<b>行政公職局</b> <b>Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública</b> 行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento 超時工作 Horas extraordinárias 管理費及保安 Condomínio e segurança 其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	800,000.00	800,000.00
	1-01-3	31-02-01-04-00		100,000.00	100,000.00
	1-01-3	32-02-05-00-00			
	1-01-3	32-02-09-99-00			
總額 Total				900,000.00	900,000.00
核准依據： Referente à autorização:			30/10/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 30/10/2023		

摘要  
Extracto

土地工務局  
Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana

二零二三年財政年度第二次預算修改  
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
227001	8-01-0	31-01-01-02-00	土地工務局 Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana	800,000.00	
			行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		
	8-01-0	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	60,000.00	
	8-01-0	31-01-05-03-00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado		140,000.00
	8-01-0	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	1,110,000.00	
	8-01-0	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções		330,000.00
	8-01-0	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos		500,000.00
	8-01-0	31-02-02-01-00	房屋津貼 Subsidio de residência		1,000,000.00
			總額 Total	1,970,000.00	1,970,000.00

核准依據：

Referente à autorização: 30/10/2023之財政局局長批示  
Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 30/10/2023

摘要  
Extracto

行政法務司司長辦公室  
Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça

二零二三年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
104001	1-01-1	41-02-09-00-00	行政法務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça		
			傢具 Mobílias		10,000.00
			工藝品及藏品 Artesanato e colecções		5,000.00
			書刊 Livros		5,000.00
			文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	60,000.00	
			軟件及版權 Software e direitos		40,000.00
			總額 Total	60,000.00	60,000.00
核准依據： Referente à autorização:	30/10/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 30/10/2023				

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度  
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	4-02-0	16064003	41-01-03-00-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	2,786,500.00	
601701	4-02-0	14028021	41-02-06-00-00	衛生局 Serviços de Saúde 醫療用品 Material médico e clínico		2,786,500.00
總額 Total					2,786,500.00	2,786,500.00

核准依據：

Referente à autorização:

09/10/2023之經濟財政司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 09/10/2023

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601723	8-05-1	23006001	41-01-04-01-00	市政署 Instituto para os Assuntos Municipais 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	2,217,580.00	2,217,580.00
	8-04-7	23010002	41-01-03-00-00			
總額 Total					2,217,580.00	2,217,580.00
核准依據： Referente à autorização:						
10/10/2023之行政法務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Administração e Justiça de 10/10/2023						



摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica				
601220	8-10-2	15058010	41-01-03-00-00	<b>環境保護局</b> <b>Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental</b> 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	691,469.30	409,882.39	
	8-10-2	18094005	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos			
	8-10-2	18094006	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos			147,639.34
	8-10-2	18094007	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos			133,947.57
總額 Total					691,469.30	691,469.30	
核准依據： Referente à autorização:							
10/10/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 10/10/2023							

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica				
601228	8-05-1	17077007	41-01-04-01-00	<b>公共建設局</b> 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		147,600.00	
	8-05-1	17081004	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		889,000.00	
	8-05-1	17081005	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		47,276.00	
	8-05-1	17081006	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		1,664,324.00	
	8-05-1	17081008	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		22,300.00	
	8-05-1	17081009	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		1,000,000.00	
	8-04-8	21012007	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		810,766.00	
	8-04-8	21012009	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		113,008.04	
	8-04-8	21012010	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		1,666,145.96	
	8-04-8	21012022	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	6,360,420.00		
	總額 Total					6,360,420.00	6,360,420.00

核准依據：

Referente à autorização:

20/10/2023之運輸工務司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 20/10/2023

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度  
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601220	8-10-2	15015008	41-01-03-00-00	<b>環境保護局</b> <b>Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental</b> 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		850,000.00
	8-04-8	21012001	41-01-04-01-00			150,000.00
	8-04-8	21012042	41-01-04-01-00			1,000,000.00
總額 Total					1,000,000.00	1,000,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
18/10/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 18/10/2023						

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度  
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-04-7	18065004	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	2,486,000.00	1,112,180.00
	8-04-7	18065012	41-01-04-01-00			
	8-04-7	18065019	41-01-04-01-00			
總額 Total					2,486,000.00	2,486,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
24/10/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 24/10/2023						

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度  
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-04-7	23038002	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	29,000.00	29,000.00
	8-04-7	23038008	41-01-04-01-00			
總額 Total					29,000.00	29,000.00

核准依據：

24/10/2023之運輸工務司司長批示  
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 24/10/2023

Referente à autorização:



摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-04-7	18065004	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	18,000,000.00	18,000,000.00
	8-04-7	18065017	41-01-04-01-00			
總額 Total					18,000,000.00	18,000,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
26/10/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 26/10/2023						

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	17077003	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		1,148,212.00
	8-04-8	21012008	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		112,188.00
	8-04-8	21012009	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		731,699.00
	8-04-8	21012015	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		3,000,000.00
	8-04-8	21012021	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	4,992,099.00	
總額 Total					4,992,099.00	4,992,099.00
核准依據： Referente à autorização: 26/10/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 26/10/2023						

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-04-7	18065005	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas		318,500.00
				路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		
	8-04-7	18065006	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		30,017.00
	8-04-7	18065012	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		1,612,777.00
	8-04-7	18065013	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		389,300.00
	8-04-7	18065014	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	3,278,000.00	
	8-04-7	18065016	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		312,320.00
	8-04-7	18065018	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		69,836.00
	8-04-7	18065021	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		113,466.00
	8-04-7	18065022	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		228,584.00
	8-04-8	19078007	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		203,200.00
				總額 Total	3,278,000.00	3,278,000.00

核准依據：

Referente à autorização:

26/10/2023之運輸工務司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 26/10/2023

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601723	1-01-3	15048001	41-01-03-00-00	市政署 Instituto para os Assuntos Municipais 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		55,700.00
	7-02-0	19020012	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		100,000.00
	7-02-0	19020013	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		1,095,300.00
	7-02-0	23084002	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	1,251,000.00	
總額 Total					1,251,000.00	1,251,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
30/10/2023之行政法務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Administração e Justiça de 30/10/2023						

## 摘要

## Extracto

## 共用開支——共用預算

## Despesas Comuns — Orçamentos Comuns

## 預算修改

## Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
612001	1-01-2	32-02-05-00-00	共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 管理費及保安 Condomínio e segurança 不動產 Bens imóveis	300,000.00	300,000.00
	1-01-2	32-02-08-01-00			
總額 Total				300,000.00	300,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
09/10/2023之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 09/10/2023					

## 摘要

## Extracto

## 共用開支——共用預算

## Despesas Comuns – Orçamentos Comuns

## 預算修改

## Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
612001	1-01-2	32-02-09-01-00	共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 公幹交通費 Passagens para missão oficial 備用撥款 Dotação provisional	7,000,000.00	7,000,000.00
	9-04-0	39-01-00-00-00			
總額 Total				7,000,000.00	7,000,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
10/10/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 10/10/2023					



## 旅遊局

## 批示摘錄

摘錄自本局局長於二零二三年九月十四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款之規定，本局的臨時委任第一職階二等翻譯員李樂彤，自二零二三年十一月二十四日起獲確定委任出任該職位。

摘錄自本局代局長於二零二三年十月十八日作出的批示：

**MARIA DA GRAÇA BRAGANÇA DE SOUSA GUISE PINHEIRO** — 根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二三年十月十五日起轉為本局行政任用合同第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685。

黎美月及歐旭倫 — 根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二三年十月十五日起轉為本局行政任用合同第二職階首席特級技術輔導員，薪俸點為465。

**MAFALDA FILIPA ALVES RAPOSO DE MATOS** — 根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二三年十月十五日起轉為本局行政任用合同第二職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為355。

## 准照摘錄

中文名稱為“祝安旅遊有限公司”，葡文名稱為“AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO CHEOC ON, LIMITADA”及英文名稱為“CHEOC ON TRAVEL AGENCY COMPANY LIMITED”的商業企業主於二零二三年十一月九日獲發第0290號旅行社准照，旅行社中文名稱為“祝安旅遊有限公司”，葡文名稱為“AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO CHEOC ON, LIMITADA”及英文名稱為“CHEOC ON TRAVEL AGENCY COMPANY LIMITED”，位於澳門宋玉生廣場181及187號光輝集團商業中心17樓I單位。

（是項刊登費用為 \$612.00）

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

## Extractos de despachos

Por despacho da Directora destes Serviços, de 14 de Setembro de 2023:

Lei Lok Tong, intérprete-tradutora de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 3 e n.<sup>o</sup> 5, do ETAPM, vigente, a partir de 24 de Novembro de 2023.

Por despachos do Director destes Serviços, substituto, de 18 de Outubro de 2023:

Maria da Graça Bragança de Sousa Guise Pinheiro — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 685, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, vigente, conjugados com o artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 1), n.<sup>o</sup> 3 e n.<sup>o</sup> 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, vigente, a partir de 15 de Outubro de 2023, ao abrigo do artigo 118.<sup>o</sup> do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lai Mei Ut e Ao Iok Lon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico especialista principal, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 465, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, vigente, conjugados com o artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 1), n.<sup>o</sup> 3 e n.<sup>o</sup> 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, vigente, a partir de 15 de Outubro de 2023, ao abrigo do artigo 118.<sup>o</sup> do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 57/99/M, de 11 de Outubro.

Mafalda Filipa Alves Raposo de Matos — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista principal, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 355, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, vigente, conjugados com o artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 1), n.<sup>o</sup> 3 e n.<sup>o</sup> 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, vigente, a partir de 15 de Outubro de 2023, ao abrigo do artigo 118.<sup>o</sup> do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 57/99/M, de 11 de Outubro.

## Extractos de licenças

Foi emitida a Licença n.<sup>o</sup> 0290, em 9 de Novembro de 2023, ao Empresário Comercial “祝安旅遊有限公司” em chinês, “AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO CHEOC ON, LIMITADA” em português e “CHEOC ON TRAVEL AGENCY COMPANY LIMITED” em inglês, para a exploração da Agência de Viagens, com a denominação de “祝安旅遊有限公司” em chinês, “AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO CHEOC ON, LIMITADA” em português e “CHEOC ON TRAVEL AGENCY COMPANY LIMITED” em inglês, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção n.<sup>os</sup> 181 e 187, Edifício “Centro Comercial do Grupo Brilhantismo”, 17.<sup>o</sup> andar I, Macau.

（Custo desta publicação \$ 612,00）

中文名稱為“三友旅行社有限公司”，葡文名稱為“SAM IAO AGÊNCIA DE VIAGENS LIMITADA”及英文名稱為“SAM IAO TRAVEL AGENCY LIMITED”的商業企業主於二零二三年十一月十日獲發第0291號旅行社准照，旅行社中文名稱為“三友旅行社有限公司”，葡文名稱為“SAM IAO AGÊNCIA DE VIAGENS LIMITADA”及英文名稱為“SAM IAO TRAVEL AGENCY LIMITED”，位於澳門羅理基博士大馬路600-E號第一國際商業中心11樓P11-03。

(是項刊登費用為 \$567.00)

中文名稱為“喜悅國際旅遊有限公司”，葡文名稱為“ALEGRIA INTERNACIONAL TURISMO COMPANHIA LIMITADA”及英文名稱為“JOYFUL INTERNATIONAL TOURISM CO., LTD.”的商業企業主於二零二三年十一月十三日獲發第0292號旅行社准照，旅行社中文名稱為“喜悅國際旅遊有限公司”，葡文名稱為“ALEGRIA INTERNACIONAL TURISMO COMPANHIA LIMITADA”及英文名稱為“JOYFUL INTERNATIONAL TOURISM CO., LTD.”，位於澳門北京街126號怡德商業中心7樓B座。

(是項刊登費用為 \$612.00)

中文名稱為“灋順(澳門)國際旅行社有限公司”，葡文名稱為“AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO INTERNACIONAL FUSON (MACAU) LIMITADA”及英文名稱為“FUSON (MACAU) INTERNATIONAL TRAVEL AGENCY LIMITED”的商業企業主於二零二三年十一月十四日獲發第0293號旅行社准照，旅行社中文名稱為“灋順(澳門)國際旅行社有限公司”，葡文名稱為“AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO INTERNACIONAL FUSON (MACAU) LIMITADA”及英文名稱為“FUSON (MACAU) INTERNATIONAL TRAVEL AGENCY LIMITED”，位於澳門北京街126號怡德商業中心14樓F座。

(是項刊登費用為 \$681.00)

中文名稱為“中和旅遊有限公司”，葡文名稱為“COMPANHIA DE VIAGEM ZHONG HE LIMITADA”及英文名稱為“ZHONG HE TRAVEL CO., LIMITED”的商業企業主於二零二三年十一月十五日獲發第0294號旅行社准照，旅行社中文名稱為“中和旅遊有限公司”，葡文名稱為“COMPANHIA DE VIAGEM ZHONG HE LIMITADA”及英文名稱為“ZHONG HE TRAVEL CO., LIMITED”，位於澳門宋玉生廣場411及417號皇朝廣場19樓“R”。

(是項刊登費用為 \$544.00)

Foi emitida a Licença n.º 0291, em 10 de Novembro de 2023, ao Empresário Comercial “三友旅行社有限公司” em chinês, “SAM IAO AGÊNCIA DE VIAGENS LIMITADA” em português e “SAM IAO TRAVEL AGENCY LIMITED” em inglês, para a exploração da Agência de Viagens, com a denominação de “三友旅行社有限公司” em chinês, “SAM IAO AGÊNCIA DE VIAGENS LIMITADA” em português e “SAM IAO TRAVEL AGENCY LIMITED” em inglês, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 600-E, Edifício “Centro Comercial First Nacional”, 11.º andar “P11-03”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 567,00)

Foi emitida a Licença n.º 0292, em 13 de Novembro de 2023, ao Empresário Comercial “喜悅國際旅遊有限公司” em chinês, “ALEGRIA INTERNACIONAL TURISMO COMPANHIA LIMITADA” em português e “JOYFUL INTERNATIONAL TOURISM CO., LTD.” em inglês, para a exploração da Agência de Viagens, com a denominação de “喜悅國際旅遊有限公司” em chinês, “ALEGRIA INTERNACIONAL TURISMO COMPANHIA LIMITADA” em português e “JOYFUL INTERNATIONAL TOURISM CO., LTD.” em inglês, sita na Rua de Pequim n.º 126, Edifício Comercial “I Tak”, 7.º andar “B”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 612,00)

Foi emitida a Licença n.º 0293, em 14 de Novembro de 2023, ao Empresário Comercial “灋順(澳門)國際旅行社有限公司” em chinês, “AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO INTERNACIONAL FUSON (MACAU) LIMITADA” em português e “FUSON (MACAU) INTERNATIONAL TRAVEL AGENCY LIMITED” em inglês, para a exploração da Agência de Viagens, com a denominação de “灋順(澳門)國際旅行社有限公司” em chinês, “AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO INTERNACIONAL FUSON (MACAU) LIMITADA” em português e “FUSON (MACAU) INTERNATIONAL TRAVEL AGENCY LIMITED.” em inglês, sita na Rua de Pequim n.º 126, Edifício Comercial “I Tak”, 14.º andar “F”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 681,00)

Foi emitida a Licença n.º 0294, em 15 de Novembro de 2023, ao Empresário Comercial “中和旅遊有限公司” em chinês, “COMPANHIA DE VIAGEM ZHONG HE LIMITADA” em português e “ZHONG HE TRAVEL CO., LIMITED” em inglês, para a exploração da Agência de Viagens, com a denominação de “中和旅遊有限公司” em chinês, “COMPANHIA DE VIAGEM ZHONG HE LIMITADA” em português e “ZHONG HE TRAVEL CO., LIMITED” em inglês, sita na Alameda Dr. Carlos d’Assumpção n.ºs 411 e 417, Edifício “Dynasty Plaza”, 19.º andar “R”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 544,00)

二零二三年十一月十七日於旅遊局

局長 文綺華

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 17 de Novembro de 2023. — A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

## 勞工事務局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

## 批示摘錄

## Extracto de despacho

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年十月十三日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局技能培訓處處長黃慧茵具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二三年十一月十五日起獲續期一年。

二零二三年十一月十五日於勞工事務局

代局長 陳元童

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Outubro de 2023:

Wong Vai Ian — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão para a Formação Técnica destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 15 de Novembro de 2023, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 15 de Novembro de 2023. — O Director, substituto, *Chan Un Tong*.

**科學技術發展基金**  
**FUNDO PARA O DESENVOLVIMENTO DAS CIÊNCIAS E DA TECNOLOGIA**

**聲明書**  
**Declaração**

**摘要**  
**Extracto**

**二零二三年財政年度第三次預算修改**

**3.ª alteração orçamental do ano económico de 2023**

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
809001	9-02-0	38-01-03-07-07	科學技術發展基金 Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia 澳門理工大學 Universidade Politécnica de Macau	3,000,000.00	
	9-02-0	38-01-03-07-08	澳門大學 Universidade de Macau	3,000,000.00	
	8-12-0	38-02-01-99-00	其他—財團、社團及組織 Outras Fundações, associações e organizações		10,000,000.00
	8-12-0	38-02-02-99-00	其他—企業 Outras Empresas	4,000,000.00	
總額 Total				10,000,000.00	10,000,000.00
核准依據： Referente à autorização :					
03/11/2023之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 03/11/2023					

二零二三年十月二十六日於科學技術發展基金——行政委員會主席：謝永強——行政委員會委員 葉桂林

Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, aos 26 de Outubro de 2023. — O Presidente do Conselho de Administração, *Che Weng Keong*. — O Membro do Conselho de Administração, *Ip Kuai Lam*.



**統計暨普查局****批示摘錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年七月三十一日作出的批示：

姚禮鋒 – 根據現行第14/2009號法律第十二條第一款、第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款的規定，以長期行政任用合同方式擔任本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，試用期六個月，自2023年10月24日起生效。

摘錄自本人於二零二三年十月十九日作出的批示：

黃嘉誠，為本局第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，屬行政任用合同 – 根據現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，有關合同獲續期一年，職級及職階不變，自2023年12月14日起生效。

**聲明**

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，本局不具期限的行政任用合同第二職階特級技術輔導員陳智傑，自二零二三年十一月十四日起，即在澳門旅遊學院擔任職務之日起終止在本局之職務。

二零二三年十一月十四日於統計暨普查局

局長 楊名就

**消費者委員會****聲明**

為著應有的效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條及第15/2009號法律第十七條第一款(二)項的規定，因梁碧珊獲定期委任為消費者委員會主席，故其在本會擔任執行委員會主席的定期委任，自二零二三年十一月一日起自動終止。

為著應有的效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條及第15/2009號法律第十七條第一款(二)項的規定，因歐永棠獲定期委任為消費者委員會副主席，故其在本會擔任執行委員會全職委員的定期委任，自二零二三年十一月一日起自動終止。

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS****Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 31 de Julho de 2023:

Io Lai Fong – contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1 e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, vigente, conjugado com os artigos 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, e 3, e 5.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, vigente, a partir de 24 de Outubro de 2023.

Por despacho do signatário, de 19 de Outubro de 2023:

Wong Ka Seng, adjunto-técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 260, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços – renovado o referido contrato, pelo período de um ano, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, vigente, a partir de 14 de Dezembro de 2023.

**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Chan Chi Kit, adjunto-técnico especialista, 2.<sup>o</sup> escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.<sup>o</sup> do ETAPM, em vigor, a partir de 14 de Novembro de 2023, data em que iniciou funções no Instituto de Formação Turística de Macau.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 14 de Novembro de 2023. — O Director dos Serviços, *leong Meng Chao*.

**CONSELHO DE CONSUMIDORES****Declarações**

Para os devidos efeitos se declara que, nos termos do artigo 45.<sup>o</sup> do ETAPM, vigente, e do artigo 17.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 2), da Lei n.<sup>o</sup> 15/2009, cessou automaticamente a comissão de serviço de Leong Pek San, como presidente da Comissão Executiva deste Conselho, por motivo de nomeação em comissão de serviço como presidente do Conselho de Consumidores, a partir de 1 de Novembro de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que, nos termos do artigo 45.<sup>o</sup> do ETAPM, vigente, e do artigo 17.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 2), da Lei n.<sup>o</sup> 15/2009, cessou automaticamente a comissão de serviço de Ao Weng Tong, como vogal a tempo inteiro da Comissão Executiva deste Conselho, por motivo de nomeação em comissão de serviço como vice-presidente do Conselho de Consumidores, a partir de 1 de Novembro de 2023.

為著有關效力，茲聲明，余琴因獲定期委任為消費者委員會消費權益保護廳廳長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，其以行政任用合同方式擔任第一職階首席顧問高級技術員之職務，自二零二三年十一月八日起自動終止。

為著有關效力，茲聲明，簡祖培因獲定期委任為消費者委員會研究及資訊處處長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，其以不具期限的行政任用合同方式擔任第三職階特級技術輔導員之職務，自二零二三年十一月八日起自動終止。

為著有關效力，茲聲明，葉少萍因獲定期委任為消費者委員會行政及財政處處長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，其以不具期限的行政任用合同方式擔任第三職階特級技術輔導員之職務，自二零二三年十一月八日起自動終止。

二零二三年十一月十六日於消費者委員會

主席 梁碧珊

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento de U Kam, como técnica superior assessora principal, 1.º escalão, deste Conselho, cessou automaticamente nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, por motivo de nomeação em comissão de serviço, como chefe do Departamento de Protecção dos Direitos e Interesses de Consumo do Conselho de Consumidores, a partir de 8 de Novembro de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de Kan Chou Pui, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, deste Conselho, cessou automaticamente nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, por motivo de nomeação em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Estudos e Informática do Conselho de Consumidores, a partir de 8 de Novembro de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de Ip Sio Peng, como adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, deste Conselho, cessou automaticamente nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, por motivo de nomeação em comissão de serviço como chefe da Divisão Administrativa e Financeira do Conselho de Consumidores, a partir de 8 de Novembro de 2023.

Conselho de Consumidores, aos 16 de Novembro de 2023. —  
A Presidente, *Leong Pek San*.

## 治安警察局

### 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二三年十月二十六日作出的第113/2023號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第20/2022號行政法規修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第四十四條(四)項之規定，治安警察局警員編號179141黃賜強，由二零二三年十月二日起處於“附於編制”狀況。

摘錄自保安司司長於二零二三年十月三十一日作出的第120/2023號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第20/2022號行政法規修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第四十三條之規定，治安警察局副警長編號188941許偉良，自二零二三年八月二十一日起，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

二零二三年十一月九日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

## CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

### Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 113/2023, de 26 de Outubro de 2023:

Wong Chi Keong, guarda n.º 179141, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de “adido ao quadro”, nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 20/2022, e 44.º, alínea 4) da Lei n.º 13/2021, Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança, a partir de 2 de Outubro de 2023.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 120/2023, de 31 de Outubro de 2023:

Hoi Wai Leong, subchefe n.º 188941, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa da situação de “adido ao quadro” para a situação de “no quadro”, nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 20/2022, e 43.º da Lei n.º 13/2021, Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança, vigente, a partir de 21 de Agosto de 2023.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 9 de Novembro de 2023. — O Comandante, *Ng Kam Wa*, superintendente-geral.



## 消防局

## 批示摘錄

按照二零二三年十一月十六日第128/2023號保安司司長批示：

張建華，副消防總長編號408981—根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款(二)項、第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第三條第二款、第五條及第七條，第13/2021號法律《保安部隊及保安人員通則》第三十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項的規定，並配合現行第24/2001號行政法規《消防局組織及運作》第五條第一款(五)項及第十八條第二款，以及第三十三條的規定，自二零二三年十一月二十七日起，以定期委任方式委任為消防局海島行動及救護處處長，為期一年，並於同日起其在澳門保安部隊高等學校擔任資源管理處處長之定期委任，根據第15/2009號法律第十七條第一款(二)項的規定自動終止。

同時，基於上述原因，根據第13/2021號法律第四十二條(一)項及第四十三條的規定，上述人員自二零二三年十一月二十七日起，由“附於編制”轉為“編制內”的狀況。

根據第15/2009號法律第五條第二款之規定，現以附件形式公佈委任的依據及被委任者的學歷和專業簡歷。

## 附件

委任副消防總長張建華，編號408981，擔任消防局海島行動及救護處處長的依據如下：

——因職位出缺及運作原因有需要填補空缺；

——副消防總長張建華，編號408981，憑以下個人履歷，被認定具有專業能力及才幹擔任消防局海島行動及救護處處長一職：

學歷：

——消防技術專業防護及安全工程學學士。

專業簡歷：

——於1998年5月至2004年5月，在消防局澳門行動廳工作；

## CORPO DE BOMBEIROS

## Extracto de despacho

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 128/2023, de 16 de Novembro de 2023:

Cheong Kin Wa, chefe-ajudante n.º 408981 — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Operações e de Ambulâncias das Ilhas do Corpo de Bombeiros (CB), nos termos das disposições conjugadas da alínea 2) do n.º 3 do artigo 2.º e do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do artigo 2.º, do n.º 2 do artigo 3.º e dos artigos 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), do artigo 31.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), da alínea b) do n.º 1 do artigo 20.º e da alínea a) do n.º 1 do artigo 23.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, na redacção vigente, bem como da alínea 5) do n.º 1 do artigo 5.º, do n.º 2 do artigo 18.º e do artigo 33.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2001 (Organização e funcionamento do Corpo de Bombeiros), vigente, a partir de 27 de Novembro de 2023, cessando automaticamente na mesma data a sua comissão de serviço como chefe da Divisão de Gestão de Recursos da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau (ESFSM), de acordo com a alínea 2) do n.º 1 do artigo 17.º da Lei n.º 15/2009.

Entretanto, pelas razões expostas, o pessoal acima referido passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos da alínea 1) do artigo 42.º e do artigos 43.º da Lei n.º 13/2021, a partir de 27 de Novembro de 2023.

É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado, nos termos do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009.

## ANEXO

Fundamentos da nomeação do chefe-ajudante n.º 408981, Cheong Kin Wa, para o cargo de chefe da Divisão de Operações e de Ambulâncias das Ilhas do Corpo de Bombeiros:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento por razões operacionais;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do chefe-ajudante n.º 408981, Cheong Kin Wa, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Engenharia de Protecção e Segurança Sapadores Bombeiros.

Currículo profissional:

— Prestou serviço no Departamento Operacional de Macau do CB, de Maio de 1998 a Maio de 2004;

——於2004年5月至2009年3月，在澳門保安部隊高等學校修讀消防官培訓課程；

——於2009年3月至12月，在消防局機場處工作；

——於2010年1月至2011年7月，擔任消防局機場處職務主管；

——於2011年7月至2016年7月，擔任消防局資源管理廳人事暨後勤處職務主管；

——於2016年7月至2017年7月，擔任消防局澳門行動廳澳門行動及救護處代處長；

——於2017年7月至2018年2月，擔任消防局海島行動廳海島行動及救護處代處長；

——於2018年2月至2019年2月，擔任消防局機場處代處長；

——於2019年2月至2020年1月，擔任消防局機場處處長；

——於2020年1月至2021年9月，擔任消防局設計圖分析處處長；

——於2021年9月至2022年2月，擔任消防局機場處處長；

——於2022年3月至今，擔任澳門保安部隊高等學校資源管理處處長。

二零二三年十一月十七日於消防局

局長 梁毓森消防總監

— Frequentou o Curso de Formação de Oficiais, de Maio de 2004 a Março de 2009;

— Prestou serviço na Divisão do Aeroporto do CB, de Março a Dezembro de 2009;

— Chefia funcional da Divisão do Aeroporto do CB, de Janeiro de 2010 a Julho de 2011;

— Chefia funcional da Divisão de Pessoal e Logística do Departamento de Gestão de Recursos do CB, de Julho de 2011 a Julho de 2016;

— Chefe, substituto, da Divisão de Operações e de Ambulâncias de Macau do Departamento Operacional de Macau do CB, de Julho de 2016 a Julho de 2017;

— Chefe, substituto, da Divisão de Operações e de Ambulâncias das Ilhas do Departamento Operacional das Ilhas do CB, de Julho de 2017 a Fevereiro de 2018;

— Chefe, substituto, da Divisão do Aeroporto do CB, de Fevereiro de 2018 a Fevereiro de 2019;

— Chefe da Divisão do Aeroporto do CB, de Fevereiro de 2019 a Janeiro de 2020;

— Chefe da Divisão de Análise de Projectos do CB, de Janeiro de 2020 a Setembro de 2021;

— Chefe da Divisão do Aeroporto do CB, de Setembro de 2021 a Fevereiro de 2022;

— Chefe da Divisão de Gestão de Recursos da ESFSM, desde Março de 2022 até ao presente.

Corpo de Bombeiros, aos 17 de Novembro de 2023. — O Comandante, *Leong Iok Sam*, chefe-mor.

## 澳門保安部隊事務局

### 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年八月十四日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及現行第12/2015號法律第十五條(一)項之規定，本局第九職階技術工人劉松柏因達擔任公共職務之年齡上限，其不具期限的行政任用合同自二零二三年十一月十日起失效，故自同日起終止其在本局之職務。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

### Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 14 de Agosto de 2023:

Lao Chong Pak, operário qualificado, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, por ter atingido o limite de idade, o contrato administrativo de provimento sem termo caducou desde 10 de Novembro de 2023, tendo cessado as suas funções desde a mesma data, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, vigente.

摘錄自簽署人於二零二三年十一月三日之批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第四款之規定，自下指相應日期起，以合同附註形式與本局下述人員之長期行政任用合同續期三年，以擔任相關職務：

自二零二三年十二月二日起：

楊斌續聘為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540。

二零二三年十一月十三日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

Por despacho da signatária, de 3 de Novembro de 2023:

O trabalhador, abaixo mencionado — renovado o CAP de longa duração, para exercer as funções indicadas, na DSFSM, pelo período de três anos, a partir da data indicada, nos termos do artigo 6.º, n.º 4 da Lei n.º 12/2015, vigente:

A partir de 2 de Dezembro de 2023:

Ieong Pan como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 13 de Novembro de 2023. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

## 教育及青年發展局

### 批示摘錄

摘錄自本人二零二三年十月三十一日批示：

周逸程——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表一，第4/2021號法律《修改十一月一日第67/99/M號法令核准的〈教育及青年發展局教學人員通則〉》第七條第三款、第四款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（二）項的規定，其在本局擔任第三職階中學教育一級教師的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，薪俸點為490，自二零二三年九月二日起生效。

張敏霞——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表一，第4/2021號法律《修改十一月一日第67/99/M號法令核准的〈教育及青年發展局教學人員通則〉》第七條第三款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（二）項的規定，其在本局擔任第二職階中學教育一級教師的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，薪俸點為455，自二零二三年九月二日起生效。

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表一及表四，第4/2021號法律《修改十一月一日第67/99/M號法令核准的〈教育及青年發展局教學人員通則〉》第七條第三款及第四款，以及現行第12/2015號法律《公共

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

### Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 31 de Outubro de 2023:

Zhou Yicheng, docente do ensino secundário de nível 1, 3.º escalão, índice 490, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, nestes Serviços — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do mapa I anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», do artigo 7.º, n.ºs 3 e 4 da Lei n.º 4/2021 «Alteração ao “Estatuto do Pessoal Docente da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude”», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 67/99/M, de 1 de Novembro», e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 2) da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir de 2 de Setembro de 2023.

Cheong Man Ha, docente do ensino secundário de nível 1, 2.º escalão, índice 455, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, nestes Serviços — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do mapa I anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», do artigo 7.º, n.º 3 da Lei n.º 4/2021 «Alteração ao “Estatuto do Pessoal Docente da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude”», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 67/99/M, de 1 de Novembro», e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 2) da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir de 2 de Setembro de 2023.

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento, nestes Serviços — cujo provimento foi alterado para regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos mapas I e IV anexos à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», do artigo 7.º, n.ºs 3 e 4 da Lei n.º 4/2021 «Alteração ao “Estatuto do Pessoal Docente da Direcção dos Serviços

部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款(一)項的規定,本局下列行政任用合同人員修改為長期行政任用合同,為期三年:

陳志營,第二職階中學教育一級教師,薪俸點為455,自二零二三年十月六日起生效;

梁曉雯,第二職階幼兒教育及小學教育一級教師(小學),薪俸點為455,自二零二三年十月六日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零二三年十一月八日批示:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條的規定,體育局編制內第二職階首席顧問高級技術員劉楚遠,派駐至本局擔任同一職程、職級及職階的職務,自二零二三年十一月九日起生效,為期一年。

二零二三年十一月十五日於教育及青年發展局

局長 龔志明

de Educação e de Desenvolvimento da Juventude”, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 67/99/M, de 1 de Novembro», e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 1) da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente:

Chan Chi Ieng, como docente do ensino secundário de nível 1, 2.º escalão, índice 455, a partir de 6 de Outubro de 2023;

Leong Hio Man, como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 2.º escalão, índice 455, a partir de 6 de Outubro de 2023.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Novembro de 2023:

Lau Cho Un, técnico superior assessor principal, 2.º escalão, do quadro do pessoal do Instituto do Desporto — destacado para desempenhar funções nesta Direcção de Serviços, pelo período de um ano, na mesma carreira, categoria e escalão, nos termos do artigo 33.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, a partir de 9 de Novembro de 2023.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 15 de Novembro de 2023. — O Director, Kong Chi Meng.

## 文化局

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二三年十月五日作出的批示:

劉美汐 — 根據現行第14/2009號法律第十二條,現行第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第一款,以及經第87/2021號行政命令修改的第183/2019號行政命令第一款的規定,以行政任用合同方式聘請其在本局擔任第一職階二等高級技術員,薪俸點為430,試用期六個月,自二零二三年十一月十三日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年十一月六日作出的批示:

Marco André de Sousa Macedo Gomes — 根據現行第12/2015號法律第四條及第六條的規定,其在本局擔任第三職階首席高級技術員的行政任用合同自二零二四年一月一日起續期兩年。

摘錄自簽署人於二零二三年十一月七日作出的批示:

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條,以及現行第12/2015號法律第四條的規定,以附

## INSTITUTO CULTURAL

### Extractos de despachos

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Outubro de 2023:

Lao Mei Chek — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, dos artigos 3.º, 4.º e 5.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015, em vigor, e do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a partir de 13 de Novembro de 2023.

Por despacho da signatária, de 6 de Novembro de 2023:

Marco André de Sousa Macedo Gomes — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como técnico superior principal, 3.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Janeiro de 2024.

Por despachos da signatária, de 7 de Novembro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento ascendem às categorias a seguir indicadas, neste Instituto, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), e n.º 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo



註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，晉級為如下職位，自本批示摘錄公佈日起生效：

蕭潔銘及吳璟滢，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540；

黃潤盈，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

施雅欣，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450；

李君亮，轉為第一職階特級攝影師及視聽器材操作員，薪俸點為305。

劉雅婷 — 根據現行第14/2009號法律第二十七條第四款及第十四條第二款、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級至第一職階首席翻譯員，薪俸點為540，自本批示摘錄公佈日起生效。

João Manuel de Melo Jorge de Magalhães — 根據現行第12/2015號法律第六條第二款（二）項及第三款的規定，其在本局擔任第一職階首席技術員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二三年十月十四日起生效。

二零二三年十一月十六日於文化局

局長 梁惠敏

## 體育局

### 批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零二三年十一月十五日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款和第四款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改何國斌在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階首席特級技術員，薪俸點為560點，自公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款和第四款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a) 項的規定，首席技術員陳佩紅及楊家鴻獲確定委任為本局人員編制技術員職程第一職階特級技術員，自公佈日起生效。

二零二三年十一月十五日於體育局

局長 潘永權

Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Sio Kit Meng e Ng Keng Ieng, para técnicas superiores principais, 1.º escalão, índice 540;

Wong Ion Ieng, para técnico especialista, 1.º escalão, índice 505;

Si Nga Ian, para técnica principal, 1.º escalão, índice 450;

Lei Kuan Leong, para fotógrafo e operador de meios audiovisuais especialista, 1.º escalão, índice 305.

Lao Nga Teng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a intérprete-tradutora principal, 1.º escalão, índice 540, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º, n.º 4 e 14.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

João Manuel de Melo Jorge de Magalhães, técnico principal, 1.º escalão, de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Instituto — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 2), e n.º 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 14 de Outubro de 2023.

Instituto Cultural, aos 16 de Novembro de 2023. — A Presidente do Instituto, *Leong Wai Man*.

## INSTITUTO DO DESPORTO

### Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 15 de Novembro de 2023:

Ho Koc Pan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, ascende a técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 560, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação.

Chan Pui Hong e Ieong Ka Hong, técnicos principais — nomeados, definitivamente, técnicos especialistas, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da publicação.

Instituto do Desporto, aos 15 de Novembro de 2023. — O Presidente, *Pun Weng Kun*.

## 衛生局

## 批示摘錄

摘錄自本局局長於二零二三年七月七日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，歐智甜、歐陽妙冰、蘇金才、何嘉文、程雅瑜、任潔珊、梁鈺兒及李能明在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，自二零二三年七月十八日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，鍾林苗在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，自二零二三年七月三十一日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，劉翠明、吳詠儀、闔焯倩、梁靜琳、周倩婷、陳婉怡、陳宇騰、黃鏐、梁家欣、陳嘉儀、郭詠琳、陳麗敏、吳翠玲、張順鈴、謝少英、李穎宜、梁翠萍、古淑貞、胡鎮威、袁志豪、劉志堂、陳嘉慧、潘麗冰及溫靜雯在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，自二零二三年七月十九日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，麥永業在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，自二零二三年七月二十日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年七月二十八日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，蔣蘇珊在本局擔任行政任用合同第一職階高級藥劑師，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階高級藥劑師，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年四月七日起生效。

## SERVIÇOS DE SAÚDE

## Extractos de despachos

Por despachos do Director dos Serviços, de 7 de Julho de 2023:

Ao Chi Tim, Ao Ieong Mio Peng, Sou Kam Choi, Ho Ka Man, Cheng Nga U, Iam Kit San, Leong Iok I e Lei Nang Meng, enfermeiros de grau I, 3.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 18 de Julho de 2023.

Chong Lam Mio, enfermeira de grau I, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 31 de Julho de 2023.

Lao Choi Meng, Ng Weng I, Chong Wai Sin, Leong Cheng Lam, Chao Sin Teng, Chan Un I, Chan U Tang, Wong Mei, Leong Ka Ian, Chan Ka I, Kuok Weng Lam, Chan Lai Man, Ng Choi Leng, Cheong Son Leng, Xie Shaoying, Lei Weng I, Leong Choi Peng, Ku Sok Cheng, Wu Chan Wai, Un Chi Hou, Lao Chi Tong, Chan Ka Wai, Pan Libing e Wan Cheng Man, enfermeiros de grau I, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 19 de Julho de 2023.

Mak Weng Ip, enfermeiro de grau I, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 20 de Julho de 2023.

Por despachos do Director dos Serviços, de 28 de Julho de 2023:

Cheong Sou San, farmacêutica sénior, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de farmacêutico sénior, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 7.º da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos a partir de 7 de Abril de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.



根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，陳佩茵在本局擔任行政任用合同第四職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年三月十六日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第8/2010號法律第八條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，曾繁華和張建發在本局擔任行政任用合同第一職階一等衛生督察，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等衛生督察，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年七月十四日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，冼嘉欣在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年七月八日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，麥秀麗在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年二月十七日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，吳家寶在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年七月九日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，黎偉健和蔡鳳茵在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，

Chan Pui Yan, médica geral, 4.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de médico geral, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos a partir de 16 de Março de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chang Fan Wa e Zhang Jianfa, inspectores sanitários de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de inspector sanitário de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e 8.º da Lei n.º 8/2010, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos a partir de 14 de Julho de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Sin Ka Ian, enfermeira de grau I, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 8 de Julho de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Mak Sao Lai, enfermeira de grau I, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 17 de Fevereiro de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ng Ka Pou, enfermeira de grau I, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 9 de Julho de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lai Wai Kin e Choi Fong Ian, enfermeiros de grau I, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do

並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年六月二十八日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，江山慧在本局擔任行政任用合同第一職階主治醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階主治醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年十二月二日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年七月三十一日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，李惠嫻在本局擔任行政任用合同第二職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一級護士，自二零二三年八月五日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年八月一日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，黃小琳在本局擔任行政任用合同第三職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階普通科醫生，自二零二三年八月十四日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第十三條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，陳冠衡在本局擔任行政任用合同第一職階一等高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等高級衛生技術員，自二零二三年八月十八日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第7/2010號法律第八條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，李嘉儀和陸宗浩在本局擔任行政任用合同第二職階二等診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階二等診療技術員，自二零二三年八月二十六日起生效。

artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos a partir de 28 de Junho de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Kong San Wai, médica assistente, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de médico assistente, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos a partir de 2 de Dezembro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do Director dos Serviços, de 31 de Julho de 2023:

Lei Wai Sim, enfermeira de grau I, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 5 de Agosto de 2023.

Por despachos do Director dos Serviços, de 1 de Agosto de 2023:

Wong Sio Lam, médica geral, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de médico geral, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 14 de Agosto de 2023.

Chan Kun Hang, técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 13.º da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 18 de Agosto de 2023.

Lei Ka I e Lok Chong Hou, técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 8.º da Lei n.º 7/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 26 de Agosto de 2023.

摘錄自本局代局長於二零二三年八月七日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款(二)項的規定，蔡麗群在本局擔任行政任用合同第三職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一般服務助理員，自二零二三年八月十八日起生效。

摘錄自本局代局長於二零二三年八月十日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(四)項和第二款的規定，羅順慶在本局擔任行政任用合同第七職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第八職階二等護理助理員，自二零二三年八月二十二日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款(三)項的規定，王清劍在本局擔任行政任用合同第五職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第六職階一般服務助理員，自二零二三年八月二十三日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年八月二十五日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第十三條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，林若恆在本局擔任行政任用合同第一職階二等高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級衛生技術員，自二零二三年九月二十七日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，盧穎儀和朱茜在本局擔任行政任用合同第一職階主治醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階主治醫生，自二零二三年九月二十九日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，唐文輝、孫浩輝、張渭康、何植濠、孫曉敏及潘真蓉在本局擔任行政任用合同第一職階二等藥劑師，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等藥劑師，自二零二三年九月二十日起生效。

Por despacho do Director dos Serviços, substituto, de 7 de Agosto de 2023:

Choi Lai Kuan, auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 18 de Agosto de 2023.

Por despachos do Director dos Serviços, substituto, de 10 de Agosto de 2023:

Lo Son Heng, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 7.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 8.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 4) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 22 de Agosto de 2023.

Wong Cheng Kim, auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 3) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 23 de Agosto de 2023.

Por despachos do Director dos Serviços, de 25 de Agosto de 2023:

Lam Ieok Hang, técnica superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 13.º da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 27 de Setembro de 2023.

Lou Weng I e Zhu Qian, médicas assistentes, 1.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de médico assistente, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 29 de Setembro de 2023.

Tong Man Fai, Sun Hou Fai, Cheong Wai Hong, Ho Chek Hou, Sun Hio Man e Pun Chan Iong, farmacêuticos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de farmacêutico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 7.º da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 20 de Setembro de 2023.



摘錄自社會文化司司長於二零二三年九月十二日作出的批示：

吳傑鴻，原屬廉政公署不具期限的行政任用合同第三職階顧問高級技術員，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條的規定，以相同職級及職階調任至本局，自二零二三年九月二十九日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年十月二十四日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項和第三十七條第一款，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款及第10/2010號法律第十八條第三款的規定，於二零二三年八月二十三日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以考核方式進行限制性晉級開考，為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇第一職階主任醫生（心臟科專科）一個職缺的最後成績名單唯一合格投考人穆岱明，獲確定委任為本局人員編制內醫生職程醫院職務範疇第一職階主任醫生（心臟科專科），自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項和第三十七條第一款，經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款及經第18/2020號法律修改的第7/2010號法律第九條第一款和第五款的規定，於二零二三年九月十五日在本局網頁內公佈的晉級開考最後成績名單，為填補衛生局人員編制內診療技術員職程第一職階一等診療技術員（化驗職務範疇）一缺的最後成績名單唯一的合格投考人梁漢輝，獲確定委任為本局人員編制內診療技術員職程第一職階一等診療技術員（化驗職務範疇），自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項和第三十七條第一款，經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、經第8/2010號法律第九條第一款（二）項和第二款及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第三十九條第一款的規定，於二零二三年九月十八日在本局網頁內公佈的晉級開考最後成績名單，為填補衛生局人員編制內衛生督察職程第一職階一等衛生督察五缺的最後成績名單分別排名第一名至第四名的合格投考人唐啓楓、葉健民、謝靜雯及梁亞弟，獲確定委任為本局人員編制內衛生督察職程第一職階一等衛生督察，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Setembro de 2023:

Ng Kit Hong, técnico superior assessor, 3.º escalão — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, do Comissariado contra a Corrupção, transferido para estes Serviços, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 32.º do ETAPM, vigente, a partir de 29 de Setembro de 2023.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Outubro de 2023:

Mok Toi Meng, única classificada, no concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar vago de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de cardiologia, do quadro de pessoal destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no Boletim Oficial da RAEM n.º 34, II Série, de 23 de Agosto de 2023 — nomeada, definitivamente, chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de cardiologia, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º e do n.º 1 do artigo 37.º do ETAPM, vigente, do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e do n.º 3 do artigo 18.º da Lei n.º 10/2010, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Leong Hon Fai, único classificado, no concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar vago de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica do quadro de pessoal destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final publicada na página electrónica destes Serviços, de 15 de Setembro de 2023 — nomeado, definitivamente, técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de diagnóstico e terapêutica do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º, e do n.º 1 do artigo 37.º do ETAPM, vigente, do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, dos n.ºs 1 e 5 do artigo 9.º da Lei n.º 7/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Tong Kai Fong, Yip Kin Man, Che Cheng Man e Leong A Tai, 1.º a 4.º classificados, no concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares vagos de inspector sanitário de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector sanitário do quadro de pessoal destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final publicada na página electrónica destes Serviços, de 18 de Setembro de 2023 — nomeados, definitivamente, inspectores sanitários de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector sanitário do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º, e do n.º 1 do artigo 37.º do ETAPM, vigente, do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 9.º da Lei n.º 8/2010, e do n.º 1 do artigo 39.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

按照二零二三年十一月八日本局社區醫療衛生範疇代副局長的批示：

祝小堅——應其要求，註銷第MI0998號醫生完全執照之許可。

(是項刊登費用為 \$318.00)

郭穎——應其要求，中止第MI1693號醫生完全執照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$318.00)

譚海勝、曾威榆、余溢恒——應其要求，註銷第ME0089、ME0091、ME0104號醫生實習執照之許可。

(是項刊登費用為 \$340.00)

澳門口腔中心II，英文名稱為Macao Oral Center II——獲准許營業，執照編號：AL - 0596，其營業地點位於澳門南灣大馬路393號華南大廈地下B座，持牌人為澳門植牙中心有限公司，法人住所位於澳門南灣大馬路409號中國法律大廈1樓A座。

(是項刊登費用為 \$420.00)

摘錄自副局長於二零二三年十一月九日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款、第四款及第五款的規定，本局臨時委任第一職階主治醫生陳振輝和陳春燕，獲確定委任出任該職位，自二零二三年六月二十二日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第二款的規定，本局第一職階主治醫生馬雲妮，其臨時委任自二零二三年六月二十二日起續任一年。

按照二零二三年十一月十日本局社區醫療衛生範疇代副局長的批示：

宋玫、張玫——應其要求，註銷第ML0054、ML0058號醫生有限度執照之許可。

(是項刊登費用為 \$329.00)

摘錄自局長於二零二三年十一月十三日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，陳文輝和鄭順強在本局擔任行政任用合同第二職階首席技術員，以附註形式修改合同第三

Por despachos da Subdirectora dos Serviços, substituta, da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 8 de Novembro de 2023:

Chok Sio Kin - cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença integral n.º MI0998.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Kuok Weng - suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença integral n.º MI1693.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Tam Hoi Seng, Tsang Wai Yu e Yu YiHeng - canceladas, a seus pedidos, as autorizações para o exercício da profissão de médico, licenças de estágio n.ºs ME0089, ME0091 e ME0104.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro de Estomatologia de Macao II, com designação em língua inglesa de Macao Oral Center II, situado na Avenida da Praia Grande n.º 393, Wa Nam Tai Ha R/C B, Macau, alvará n.º AL - 0596, cuja titularidade pertence ao Centro de Implantação Dentária de Macau Limitada, com sede na Av. da Praia Grande, n.º 409, Edf. dos Serviços Jurídicos da China, 1 andar A, Macau.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

Por despachos do Subdirector dos Serviços, de 9 de Novembro de 2023:

Chan Chan Fai e Chan Chon In, médicos assistentes, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos dos n.ºs 3, 4 e 5 do artigo 22.º do ETAPM vigente, a partir de 22 de Junho de 2023.

Amaral, Vanessa, médica assistente, 1.º escalão, destes Serviços — autorizada a recondução da nomeação provisória, pelo período de um ano, nos termos do n.º 2 do artigo 22.º do ETAPM vigente, a partir de 22 de Junho de 2023.

Por despachos do Subdirector dos Serviços, substituto, da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 10 de Novembro de 2023:

Song, Mei e Zhang, Mei - canceladas, a seus pedidos, as autorizações para o exercício da profissão de médico, licenças limitada n.ºs ML0054 e ML0058.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despachos do Director dos Serviços, de 13 de Novembro de 2023:

Chan Man Fai e Cheang Son Keong, técnicos principais, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico especialista, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada

條款，轉為第一職階特級技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，陳柏忠、高詠欣及鄭萬勝在本局擔任行政任用合同第二職階二等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，楊鳳英、劉奕鴻、黃嘉欣、關東榮、湯婷婷、歐競欣、曾美欣及梁寶儀在本局擔任行政任用合同第二職階二等技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等技術輔導員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，張啓斌、黃紫紅、林敏華及吳潔冰在本局擔任行政任用合同第二職階首席行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階特級行政技術助理員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

二零二三年十一月十六日於衛生局

局長 羅奕龍

## 藥物監督管理局

### 批示摘錄

摘錄自局長於二零二三年九月二十六日的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款第(一)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式

pela Lei n.º 1/2023, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Chan Pak Chung, Kou Weng Ian e Kong Man Seng, técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Ieong Fong Ieng, Lao Iek Hong, Wong Ka Ian, Kuan Tong Weng, Tong Teng Teng, Au Keng Ian, Chang Mei Ian e Leong Pou I, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Cheong Kai Pan, Huang Zihong, Lam Man Wa e Ung Kit Peng, assistentes técnicos administrativos principais, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Serviços de Saúde, aos 16 de Novembro de 2023. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

## INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO FARMACÊUTICA

### Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Instituto, de 26 de Setembro de 2023:

Lam Lai Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para adjunta-técnica especialista principal, 3.º



修改林麗紅在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階首席特級技術輔導員，薪俸點為480點，並自二零二三年八月七日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年十月十三日之批示：

李軍，為本局個人勞動合同第二職階高級顧問藥劑師，自二零二三年十月二十二日起獲續約一年。

摘錄自局長於二零二三年十月二十六日的批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階二等技術輔導員張淑明、譚麗雯、葉利詩、莫麗君及劉子彤，自二零二三年十一月四日起生效。

根據現行第12/2015號法律第四條、經第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第七條、以及現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，傅子豪及梁沛祺在本局擔任行政任用合同第一職階一等藥劑師，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等藥劑師，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年九月一日起生效。

按照局長於二零二三年十一月十三日之批示：

核准向醫博醫療器材有限公司發給“愛勤VI”藥房准照，編號為第461號以及其營業地點為澳門科英布拉街495號百德大廈（中土）地下V座（B區），總辦事處位於澳門亞馬喇土腰101-105號太平工業大廈第1期10樓B座。

（是項刊登費用為 \$420.00）

二零二三年十一月十三日於藥物監督管理局

局長 蔡炳祥

escalão, índice 480, neste Instituto, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 7 de Agosto de 2023.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Outubro de 2023:

Li Jun, farmacêutica consultora sénior, 2.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, deste Instituto — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 22 de Outubro de 2023.

Por despachos do presidente do Instituto, de 26 de Outubro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados, deste Instituto — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor:

Cheung Shuk Ming, Tam Lai Man, Ip Lei Si, Mok Lai Kuan e Lao Chi Tong, como adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 4 de Novembro de 2023.

Fu Chi Hou Quevin e Leong Pui Kei, farmacêuticos de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de farmacêutico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, do artigo 7.º da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Setembro de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do presidente do Instituto, de 13 de Novembro de 2023:

Autorizada a emissão do Alvará n.º 461 da Farmácia “DILIGENCIA VI”, com o local de funcionamento na Rua Cidade de Coimbra n.º 495 Edifício Pak Tak (China Civil Plaza) r/c “V” (Zona B), Macau, à Companhia de Equipamentos Hospitalares Mundo Lda., com sede no Istmo de Ferreira do Amaral n.ºs 101-105 Edifício Industrial Tai Peng (1.Fase), 10.º andar “B”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 13 de Novembro de 2023. — O Presidente do Instituto, *Choi Peng Cheong*.

社會工作局  
INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

聲明書  
Declaração

摘要  
Extracto

二零二三年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
702001	5-01-0	31-01-04-00-00	社會工作局 Instituto de Acção Social	250,000.00	
	5-01-0	32-02-08-02-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de Natal e de férias	50,000.00	
	5-01-0	32-02-11-02-00	動產 Bens móveis	60,000.00	110,000.00
	5-01-0	32-02-19-00-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		
	5-01-0	39-01-00-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria		
	5-01-0	41-02-13-00-00	備用撥款 Dotação provisional	340,000.00	1,610,000.00
	5-01-0	41-03-01-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	1,020,000.00	
	5-01-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos		
			總額 Total	1,720,000.00	1,720,000.00

核准依據：  
Referente à autorização:

14/11/2023之社會文化司司長批示  
Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 14/11/2023

**社 會 保 障 基 金****批 示 摘 錄**

摘錄自簽署人於二零二三年十一月八日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改許仁杏在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階特級技術輔導員，薪俸點430點，自二零二三年十一月七日起生效。

二零二三年十一月十日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

**澳 門 旅 遊 學 院****批 示 摘 錄**

根據本學院院長於二零二三年八月二日之批示：

陳智傑，根據現行第14/2016號行政法規第三十九條及第四十條，現行第14/2009號法律附件一內表二，以及現行第12/2015號法律第三條及第五條第一款的規定，以不具期限的行政任用合同方式聘任為本院第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，試用期六個月，自二零二三年十一月十四日起生效。

根據本院院長於二零二三年九月二十八日之批示：

高健，本學院第一職階二等高級技術員，屬行政任用合同—根據現行第12/2015號法律第六條第一款的規定，其合同獲續期一年零六個月，並屬同一職級及職階，由二零二三年十一月十五日起生效。

余嘉嘉，本學院第一職階首席特級技術輔導員，屬不具期限的行政任用合同—根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階首席特級技術輔導員，由二零二三年十一月二十日起生效。

李家華，本學院第二職階特級技術輔導員，屬不具期限的行政任用合同—根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）

**FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL****Extracto de despacho**

Por despacho do signatário, de 8 de Novembro de 2023:

Hoi Ian Hang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 7 de Novembro de 2023.

Fundo de Segurança Social, aos 10 de Novembro de 2023. —  
O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

**INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU****Extractos de despachos**

Por despacho da Presidente deste Instituto, de 2 de Agosto de 2023:

Chan Chi Kit — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, deste Instituto, nos termos dos artigos 39.º e 40.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, em vigor, do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, em vigor, e dos artigos 3.º e 5.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 14 de Novembro de 2023.

Por despachos da Presidente do Instituto, de 28 de Setembro de 2023:

Kou Kin, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contrato administrativo de provimento, deste Instituto — renovado o referido contrato, pelo período de um ano e seis meses, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 15 de Novembro de 2023.

U Ka Ka, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, contrato administrativo de provimento sem termo, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 20 de Novembro de 2023.

Lei Ka Wa, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, contrato administrativo de provimento sem termo, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato

項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第三職階特級技術輔導員，由二零二三年十一月二十日起生效。

二零二三年十一月十七日於澳門旅遊學院

副院長 羅曼儀

progredindo para adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 20 de Novembro de 2023.

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 17 de Novembro de 2023. — A Vice-Presidente do Instituto, *Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra*.

## 土地工務局

### 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年十月十二日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第六條第一款之規定，本局第一職階二等技術稽查張俊威的行政任用合同，自二零二三年十一月二十九日起續期一年。

摘錄自簽署人於二零二三年十月十九日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第六條第二款（一）項之規定，本局第二職階二等高級技術員陳綺琪之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二三年十月十二日起生效。

### 聲明

為著有關效力，茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第九職階輕型車輛司機麥耀華，因達年齡上限，根據現行第12/2015號法律第十五條第（一）項之規定，由二零二三年十一月十三日起終止職務。

二零二三年十一月十五日於土地工務局

局長 黎永亮

## 公共建設局

### 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年九月二十七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十二條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款的規定，王婉琪、譚安安及

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS E CONSTRUÇÃO URBANA

### Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 12 de Outubro de 2023:

Zhang Junwei, fiscal técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 29 de Novembro de 2023.

Por despacho do signatário, de 19 de Outubro de 2023:

Chan I Kei, técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterado o seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 12 de Outubro de 2023.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Mak Yiu Va Armando Gonçalves, motorista de ligeiros, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessou as suas funções, por ter atingido o limite de idade, nos termos do artigo 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 13 de Novembro de 2023.

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, aos 15 de Novembro de 2023. — O Director dos Serviços, *Lai Weng Leong*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS PÚBLICAS

### Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 27 de Setembro de 2023:

Wong Un Kei, Tam On On e Che Chi Hong — nomeados, provisoriamente, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão,

謝智康獲臨時委任為本局人員編制內第一職階二等高級技術員（建築範疇）。

二零二三年十一月十四日於公共建設局

局長 林焯浩

área de arquitectura, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 22.º, n.º 4, do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 14 de Novembro de 2023. — O Director, *Lam Wai Hou*.

## 郵 電 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年八月十一日作出的批示：

陳雪玲 - 根據現行第14/2009號法律第十二條第一款、第四款和第五款，以及現行第12/2015號法律第四條第一款和第三款及第五條第一款和第四款的規定，以行政任用合同制度聘用為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485點，為期六個月試用期，自二零二三年十一月一日起生效。

何家全 - 根據現行第14/2009號法律第十二條第一款和第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第一款和第三款及第五條第一款和第四款的規定，以行政任用合同制度聘用為第一職階二等高級技術員資訊(應用軟件開發)範疇，薪俸點為430點，為期六個月試用期，自二零二三年十一月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年八月三十日作出的批示：

洪巍鑫 - 根據現行第14/2009號法律第十二條第一款和第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第一款和第三款及第五條第一款和第四款的規定，以行政任用合同制度聘用為第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260點，為期六個月試用期，自二零二三年十一月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年九月二十日作出的批示：

鍾煥玲具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任財政及人力資源管理廳廳長的定期委任續期一年，自二零二三年十二月十九日起生效。

施崢嶸具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任組織及資訊處處長的定期委任續期一年，自二零二四年一月一日起生效。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Agosto de 2023:

Chan Sut Leng — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nos termos do artigo 12.º, n.ºs 1, 4 e 5, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com os artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Novembro de 2023.

Ho Ka Chun — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática (desenvolvimento de software), índice 430, nos termos do artigo 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com os artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Novembro de 2023.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Agosto de 2023:

Hong Ngai Kam — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nos termos do artigo 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com os artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Novembro de 2023.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Setembro de 2023:

Chong Vun Leng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 19 de Dezembro de 2023, como chefe do Departamento Financeiro e de Gestão de Recursos Humanos destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Shi Zheng Rong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 1 de Janeiro de 2024, como chefe da Divisão de Organização e Informática destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.



蕭永榮具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任市場及競爭處處長的定期委任續期一年，自二零二四年一月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年十月十二日作出的批示：

譚韻儀具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任郵政儲金局廳長的定期委任續期一年，自二零二四年一月一日起生效。

葉曉紅具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任電子認證服務處處長的定期委任續期一年，自二零二四年一月一日起生效。

根據第1/2023號法律《修改〈澳門公共行政工作人員通則〉及相關法規》第九條第一款的規定，延續徵用土地工務局編制內第四職階顧問翻譯員陳秀英在本局擔任同一職級和職階的職務，自二零二三年十二月二十二日起生效，為期一年。

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年十月十三日作出的批示：

李廣亮具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任資訊科技發展處處長的定期委任續期一年，自二零二四年一月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年十月十六日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同於二零二四年一月一日起獲續期一年：

李鎮金及盧志威，第五職階郵差；

方家偉及李嘉輝，第四職階郵差。

摘錄自簽署人於二零二三年十月十七日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第一款的規定，第三職階首席技術輔導員Ana Rita Torres Pereira de Amorim，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零二四年一月一日起生效。

Sio Weng Weng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 1 de Janeiro de 2024, como chefe da Divisão de Mercado e Concorrência destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Outubro de 2023:

Tam Van Iu — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 1 de Janeiro de 2024, como chefe do Departamento da Caixa Económica Postal destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Ip Hio Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 1 de Janeiro de 2024, como chefe da Divisão de Serviços de Certificação Electrónica destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Chan Sao Ieng, intérprete-tradutora assessora, 4.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana — prorrogada, por mais um ano, a sua requisição para desempenhar funções na mesma categoria e escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 9.º, n.º 1, da Lei n.º 1/2023 «Alteração ao Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau e diplomas conexos», a partir de 22 de Dezembro de 2023.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Outubro de 2023:

Lei Kuong Leong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 1 de Janeiro de 2024, como chefe da Divisão de Desenvolvimento das Tecnologias da Informação destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Por despachos da signatária, de 16 de Outubro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Janeiro de 2024:

Lei Chan Kam e Lo Chi Wai, como distribuidores postais, 5.º escalão;

Fong Ka Wai e Lei Ka Fai, como distribuidores postais, 4.º escalão.

Por despacho da signatária, de 17 de Outubro de 2023:

Ana Rita Torres Pereira de Amorim — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunta-técnica principal, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Janeiro de 2024.



摘錄自簽署人於二零二三年十月十八日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同於二零二四年一月一日起獲續期一年：

梁家輝，第六職階郵差；

歐陽堅柱、陳學明、陳賢堂、陳建華、蔡承昌、蔡思銘、霍寶權、古振南、郭永業、梁軒倫、梁凌杰、蘇詠漢及溫滿康，第四職階郵差；

盧國邦，第三職階郵差；

陳倩香及杜耀榮，第六職階勤雜人員；

陳秀雯及葉婉雯，第五職階勤雜人員。

根據現行第12/2015號法律第六條第四款的規定，本局下列人員的長期行政任用合同獲續期三年：

羅永傑及郭兆章，第五職階郵差，分別自二零二四年一月十三日及十四日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年十月二十四日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第一款的規定，第二職階首席行政技術助理員葉穎昕，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期六個月，自二零二四年一月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年十月二十七日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，自二零二四年二月一日起，以定期委任方式續任葉頌華為本局副局長，為期一年。

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年十月三十一日作出的批示：

梁燊堯具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任電子商務處處長的定期委任續期一年，自二零二四年一月一日起生效。

摘錄自代局長於二零二三年十一月九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款和第四款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改黃偉倫在本局擔任職務的行政任用合同第三條

Por despachos da signatária, de 18 de Outubro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Janeiro de 2024:

Leong Ka Fai, como distribuidor postal, 6.º escalão;

Ao Ieong Kin Chu, Chan Hok Meng, Chan In Tong, Chan Kin Wa, Choi Seng Cheong, Choi Si Meng, Fok Pou Kun, Ku Chan Nam, Kuok Weng Ip, Leong Hin U, Leong Leng Kit, Sou Weng Hon e Wan Mun Hong, como distribuidores postais, 4.º escalão;

Lou Kuok Pong, como distribuidor postal, 3.º escalão;

Chan Sin Heong e Tou Io Weng, como auxiliares, 6.º escalão;

Chan Sao Man e Ip Un Man, como auxiliares, 5.º escalão.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, em vigor:

Lo Weng Kit e Kuok Sio Cheong, como distribuidores postais, 5.º escalão, a partir de 13 e 14 de Janeiro de 2024, respectivamente.

Por despacho da signatária, de 24 de Outubro de 2023:

Ip Weng Ian — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como assistente técnica administrativa principal, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Janeiro de 2024.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Outubro de 2023:

Ip Chong Wa — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirectora destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 1 de Fevereiro de 2024.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 31 de Outubro de 2023:

Leong San Io Francisco — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 1 de Janeiro de 2024, como chefe da Divisão de Comércio Electrónico destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 9 de Novembro de 2023:

Wong Wai Lon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de distribuidor postal, 5.º escalão, índice 220, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4,

款，轉為第五職階郵差，薪俸點為220點，自二零二三年十一月二十九日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，第2/2021號法律第五條第一款(二)項及第二款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條(三)項及第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，現以附註形式修改程美華在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級變更為第一職階特級行政技術助理員，薪俸點為305點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項和第四款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、職階、薪俸點及日期分別如下：

何家豪，自二零二三年十一月二十九日起轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455點；

何智聰，自二零二三年十一月二十四日起轉為第二職階特級技術員，薪俸點為525點；

曹麗雲，自二零二三年十一月二十四日起轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415點；

杜錚豪，自二零二三年十一月二十九日起轉為第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275點；

庄碩及鍾榮華，自二零二三年十一月二十四日起轉為第二職階特級無線電通訊輔導技術員，薪俸點為415點。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條(三)項及第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，現以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級和薪俸點分別如下，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效：

余汶英、陳麗華及陳炎斌，職級變更為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點；

李昊軒，職級變更為第一職階首席高級技術員(資訊範疇)，薪俸點為540點。

## 聲明

為著有關效力，茲聲明本局確定委任第一職階首席特級郵務輔導技術員李劍琴，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，自二零二三年十月十九日起因達年齡上限而強制退休。

da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 29 de Novembro de 2023.

Cheng Mei Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento muda para a categoria de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, 5.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 2/2021, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da RAEM.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, para as categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor:

Ho Ka Hou, para técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 29 de Novembro de 2023;

Ho Chi Chong, para técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, a partir de 24 de Novembro de 2023;

Chou Lai Wan, para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 24 de Novembro de 2023;

Tou Chang Hou, para adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 29 de Novembro de 2023;

Chong Seak e Chong Weng Wa, para técnicos-adjuntos de radiocomunicações especialistas, 2.º escalão, índice 415, a partir de 24 de Novembro de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nas categorias e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da RAEM:

U Man Ieng, Chan Lai Wa e Chan Im Pan, mudam para a categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540;

Lei Hou Hin, muda para a categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática, índice 540.

## Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Lei Kim Kam, técnica-adjunta postal especialista principal, 1.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, desligada do serviço para efeitos de aposentação obrigatória por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir de 19 de Outubro de 2023.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局不具期限的行政任用合同第一職階一等高級技術員方逸鏗，自二零二三年十一月六日，即在體育局擔任職務之日起，終止於本局的職務。

二零二三年十一月十六日於郵電局

局長 劉惠明

Para os devidos efeitos se declara que Fong Iat Hang, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, cessou as suas funções, nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 6 de Novembro de 2023, data em que iniciou funções no Instituto do Desporto.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 16 de Novembro de 2023. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

## 地球物理暨氣象局

### 批示摘錄

摘錄自地球物理暨氣象局局長於二零二三年十一月十三日出之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、第12/2015號法律第四條第二款及經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五條規定，以附註形式修改第二職階二等高級技術員趙振強之長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485點，自本批示摘要公佈日起生效。

二零二三年十一月十四日於地球物理暨氣象局

局長 梁永權

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 13 de Novembro de 2023:

Chio Chan Keong, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 14 de Novembro de 2023. — O Director, *Leong Weng Kun*.